

## A pesar di crecimiento economico Aruba ta keda vulnerable pa shocknan externo



Pagina 4

- **Wowo Critico**  
Pagina 12
- **Gobierno di Corsou**  
ta nenga di tuma  
responsabilidad  
den scandal di  
impuesto  
Pagina 8
- **Polis ta saca**  
migrantenan for  
di Paris City Hall  
prome cu Olimpiada  
Pagina 18

## Ministerio di Naturalesa ta trahando ariba un ley nobo pa un futuro liber di abuso di animal



Pagina 6

Colombia: Conflictonan arma a causa  
desplazamento di mas di 145.000 civil na  
2023



Pagina 10

 TUI

LAST CALL

TICKET  
SALE

10%  
DI DESKUENTO  
RIBA TUR TEKET

Bishitá nos TUI shop i buk awor



## April tambe ta luna di conscientisacion contra uso di alcohol



**April ta e luna di conscientisacion contra uso di alcohol e cual ta e substancia adictivo mas utiliza na Merca caminda 15.1 milyon persona na mundo tin un diagnostico di trastorno pa consumo di alcohol.**

Trastorno pa consumo di alcohol ta un condicion medico cu ta usa ora e bebida di e pashent ta causa daño of angustia, e trastorno pa consumo di alcohol ta e di tres causa principal di morto den estilo di bida.

Alcohol ta conecta cu mas di 60 condicion medico, e daño cu alcohol ta ocasiona ta bay mas leu cu e higrá. E uso di alcohol por tin consecuencia na corto plaso manera intoxicacion, mareamento, sacramento y vision wazig. E uzo excesivo di alcohol por tin consecuencia na largo plaso, por causa presion halto, e por ocasiona diabetes, cancer y depresion.

Bebe alcohol excesivo lo perhudica salud y bira dependiente di alcohol lo destrui e persona y su famia. Abuso di

alcohol por ta causa di morto. Ni un tipo di alcohol ta mas sigur cu otro, tur alcohol tin e mesun efecto den e persona y den su curpa, e cantidad cu e ta bebe ta hopi importante.



Alcohol ta afecta tur area di curpa, ta afecta sistema nervioso central, ta absorbe di un manera lihe den stoma y intestino delgado y ta metabolisa den e higrá. Algun di e efectonan den curpa ta inclui: Sistema nervioso central: falta di coordinacion, confusion, memoria, huicio y tuma di decisionnan, cirrosis hepatico y den hende muhe na estado, alcohol ta causa efecto den e desaroyo di e feto.

Por lo tanto, hopi hende na Aruba por bisa cu alcohol ta un parti integral di nan bida, mayoria di restaurant ta bende cerbes, biña, rum, entre otro y pa mayoria di hende, uso

di alcohol cu moderacion no ta un problema, sinembargo, alcohol ta un problema berdadero pa un number grandi di persona rond di mundo. Casi 88.000 persona ta muri pa aña pa un causa relaciona cu alcohol na Merca, lo cual ta haci cu alcohol ta e di cuater causa principal di morto cu por wordo preveni na Merca, segun estadisticonan federal.

E uso problematico di dje tambe ta aumenta riesgo den otro condicionnan medico manera problemanan di curason, obesidad, riñon, entre otro.

Mientras cu hopi famia a wordo afecta di un manera of otro pa uso excesivo di alcohol, tin speranza. Awendia mas cu nunca, personanan cu trastorno di consumo di alcohol ta ricibi tratamento di clase mundial basa den evidencia. Hopi medico ta siñando con identifica e problemanan di alcohol den nan pashentnan di manera trempan, usando hermentnan di deteccion.

## BCI cu recordatorio pa ciudadanonan transporta nan desperdicio manera debe ser



**Ariba su pagina oficial di Facebook Bureau City Inspector (BCI) a haci un recordatorio na tur ciudadano cu ta transporta sushi den baki di pickup, pa tapa esaki cu lona pa no ocasiona mas sushedad rond di Aruba y evita boet.**

“Departamento di BCI ta bolbe manda un mensahe pa tur e contratistanan cu ta transporta desperdicio (sushi), resto di mata of cualkier otro artefactonan, corda mara nan bon y pone un lona pa tapa nan completo. Tene

cuenta cu bo por haya un boet pa e acto aki. Evita esaki y pone bo lona,” BCI su publicacion ta indica.

Ta existi un cantidad grandi di autonnan, pickup, trucknan cu ta transporta sushi, tera, mata, sin tapa esaki debidamente. Den landsverordening, Articulo 17b ta indica cu ta prohibi pa transporta puin, afbraak, kalk, klei, mest, zaagsel, krullen, zand, spaanders, los stro, pakhooi, pakpapier, as, slijk, sushi of cualkier otro obheto of stof sin cu ta tapa debidamente

den un medio di transporte, pa evita cu e desperdicio cay of bula afo.

Esaki ta nifica cu si un persona ta transporta desperdicio, mester tin un lona pa tapa e baki di e pickup of trailer completo cu nada por sali afo of bula. Esunnan cu no lo cumpli cu esaki por haya un

boet y por bira un acto castigabel.

A pesar di esaki ainda tin hende cu no ta haci caso na e normanan aki ta transporta nan desperdicio of sushi sin cu ta tapa esaki debidamente.

Manera ta conoci Aruba ta lidiando cu un problema bas-

ta serio di sushi cu dumpnan ilegal cu ta aparece na varios parti di e isla. Hendenan irresponsable ta prefera di tira nan sushi unda cu ta, susha Aruba su naturalesa sin tene ningun tipo di consideracion ni respet pa e ley y normanan cu tin na luga pa mantene Aruba limpi.





## Partido Red Democratico ta cuestiona diferente punto di Gobierno, entre nan, derechonan di naturalesa y ley di cacho

**Partido RED Democrático a tene un conferencia di prensa diamars ultimo caminda un par di su miembronan, Ricardo Croes, y Rene Kock a trece dilanti varios punto cu e cual nan ta den desacuerdo cu Gobierno di Aruba y ademas nan a papia tocante abuso di bestia.**

Ricardo Croes lider di e partido aki, a menciona cu Aruba ta un isla cu ta haya amor di hopi di su hendenan cu tur dia ta lanta pa bay traha y hiba e pais aki bay dilanti, pero na mesun momento tin cierto caos manera trafico, cantidad di accident, hendenan bao influencia di alcohol y cantidad di autonan “si bo tin cu pasa Watty Vos Boulevard y baha Playa, Paradera of Tanki Leendert despues cu e rotonde, un caos completo pero esey ta djis e prome, pasobra ora bo ta pone atencion bo ta ripara cu e pais completo ta den caos y na final bo ta bisa no trece hende mas, nos no tin luga, tur dia tin problema, hincamento den aeropuerto dilanti turista, accidente di auto cu morto, bringamento den famia, kapmento y asina bo por sigui,” el a sigura.

Tambe Croes a señala cu prome minister Evelyn Wever-Croes ta bisa cu Aruba ta stabiel y Aruba ta bon “pero ora bo ta papia cu e pueblo tur hende ta keha, pa costo di bida halto, pa criminalidad, pero nos gobernantenan ta bisa cu cos ta bon, cos ta asina bon cu nan ta bay bula bay Hulanda sin afspraak, esey ta nos prome minister, pa wak si por haya un descuento di interes di un lening cu el a haci aunke nan a bisele pa no haci’e, pero el a haci’e tog, pasobra esey ta su custumber.”

El a comenta cu tin un partido den parlamento lidera pa Marisol Lopez-Tromp cu manera cu eleccion a caba e problema a cuminsa den e partido “e prome cos cu a bari for di mesa e Gentleman’s Agreement pero den e dianan aki a circula algo otro cu ta hopi pisa mes, esey ta cu un cabayero cu e nomber Groeneveldt, cu su nomber ta circula formal riba Facebook e cual ta un ex-candidato di MAS cu awe por ta un parlamentario sinta eyden cu ta tuma decisionnan, un bur-



dugu completo cu a abusa di un bestia di un forma cu mi ta puntra mi mes, cu ki sorto di screening e persona aki a pasa pa por subi riba lista di e partido ey mes? Aworaki el a core y sali for di partido pero esey no ta kita cu awe e persona aki por tabata un parlamentario,” Croes a declara.

Na mesun momento, el a sigura cu tin leynan cu no ta wordo ehecuta manera mester ta como por ehemplo, e ley di cacho cu tin “y cu no ta sirbi pa nada tampoco, pasobra tur esnan cu tin conocimiento di e ley aki, entre otro, ley ta bisa cu pa bo tin un Pitbull bo mester un permiso di minister y e ley aki

a bin na vigor, sin cu ni un hende a haya e oportunidad pa bay inscribi of pidi un permiso pa tin un cacho manera un Pitbull, pero multa hende cu ta tripi di duna cacho un tiki cuminda pasobra nan a tira e cacho den bari cu tin cu malesa y nos ta haya duele di dje, nos ta hende di compasion, ta haya multa, polis ta yega na un forma masha arrogante cerca hende grandi pa bisa nan cu nan ta haya multa pa duna e cacho cuminda.”

Ademas, Croes a haci un yamada na tur esnan cu a haya un multa asina aki pa no page pa motibo cu e ley no ta sirbi, e derecho ta entre otro, pa e ley ta miho hinca den otro y ehecuta manera mester ta, e obligacion ta pa respeta e bida di tur bestia “y a bo cu a postula bo mes pa politico pa carga un di e responsabilidad mas importante di e pais aki ta permiti e cosnan aki.”

Pa minister di Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, Ursell Arends, Croes a manda un mensahe indicando cu “Ursell scucha, bo gobierno ta stabiel te ora prome minister ta haci ‘bep bep’ anto e ora ey bo ta bay mira con instabil e ta, pasobra esey ta prome minister.”

Den su opinion, Croes ta comenta cu e situacion no por sigui manera cu e ta y a puntra “kico bo ta bay warda pasa, eleccion pa haci kico? Vota berde of geel? Atrobe? Cu tur e caos cu tin?”

Di su banda, Rene Kock a trece dilanti su punto di bista tocante abuso di bestia, algo cu nan pa nan no ta aceptabel y nan no ta bay accept’e nunca “mi ta urgi esnan competente pa tuma un accion contra esaki pasobra e no ta manera con bo ta trata un bestia y si bo no por cuida un bestia, please no busk’e, ni cumpr’e pasobra nan tambe ta merece cariño y respet,” el a bisa.

Tambe, Kock a comenta cu tin un ronda di consulta pa loke ta trata ley di naturalesa cu minister Ursell Arends ta haciendo impulso di dje pa por crea e ley aki, pa Kock e accion di proteha naturalesa ta contrario na loke minister Arends ta haci “ta completamente diferente” manera el a sigura.

“Mi tin e concepto akinan unda e ta bisa kico ta e consideracionnan cu nan ta bin cu e ley y te ora mi ta puntra mi mes, poco tempo pasa despues di 75 aña el a dicidi di introduci e lora back den e fauna di Aruba, e ora mi ta puntra mi mes den e reglanan cu el a pone, si el a haci un estudio, si tin cuminda pa e loranen aki of e ta bay pone nos prikichi bao un presion enorme pasobra nos sa cu un lora cu prikichi ta come e mesun cuminda y awor mi kier bay back den historia cu minister kier pa e lora y e prikichi dispare.” Kock ta señala.

Pa Kock, e ley pa derecho di naturalesa ta hopi bon, pero accion di minister cu e ta haci e ta laga tur esaki pasa cu tur e camber extra cu nan a acepta pa construi “cu e no a para nan y bisa ley di naturalesa ta bisa esaki.”

Pa finalisa, Kock ta cuestiona cu a cera un dump sin tin algun plan manera el a expresa y cu awor a crea un otro na caminda di Barcadera cu ta causa basta mal holo “y e ora ey e ta bisa no, nos ta pro naturalesa.”





Segun S&P Global Ratings

# A pesar di crecimiento economico Aruba ta keda vulnerable pa shocknan externo

Recientemente minister di Finanzas y Cultura, Xiomara Maduro, anuncia mediante un comunicado di prensa cu e compania di rating Standard and Poor's (S&P) Global Ratings a 'upgrade' Aruba su rating di 'stabil' pa 'positivo' despues cu nan a haci nan evaluacion financiero di Aruba na luna di februari ultimo.

Ariba e website di S&P Global Ratings por mira e rapport completo den cual ta detaya nan evaluacion financiero y kico a hiba nan na upgrade Aruba su rating.

E compania a indica cu e pronostico positivo ta refleha un posibilidad mas grandi, un den tres, cu nan por aumenta e rating di Aruba durante e periodo di 12 pa 24 luna. E compania ta remarca cu nan ta spera cu economia di Aruba lo keda mas riba di su nivel di prome cu pandemia durante e periodo cu nan ta pronostica, y cu e gobiernonan lo logra super fluhonan fiscal, sosteniendo un mehoracion den su carga di debe neto y un relajacion cooperativo cu Hulanda.

S&P ta remarca cu den un escenario negativo nan por baha e rating den e proximo



dos aña si entradanan per capita baha drasticamente, of si gobierno ta deshaci e progresonan cu a logra riba e efectonan fiscal, cu ta conduci na deficitnan grandi di gobierno cu ta persisti un carga di debe mas haltu, y aumento di costo di debe. Nan agrega cu si e relacion bilateral entre Aruba y Hulanda ta debilita, señalando un erosion di forza institucional, nan por baha e rating cu un of mas grado.

Den un escenario positivo, e compania ta indica, nan por subi e rating den e proximo dos aña si Gobierno di Aruba por demostra progreso riba nan plan di reduccion di debe y reforma economico, cu lo conduci na un estructura di balansa fortifica y un economia cu ta mas resistente.

Esaki, nan ta señala, hunto cu un relacion cooperativo cu Hulanda cu ta sostene sostenibilidad di debe y confianza di inversionista, por hiba na cu e compania ta subi e rating di Aruba.

S&P Global Ratings ta remarca cu Aruba su economia ta ancla pa entradanan solido, cu a recupera den e ultimo tres aña mientras turismo a recupera. Economia di Aruba ta depende casi den u 100% riba turismo, y si agrega e tamaño di e isla, e compania ta señala, ta haci e pais vulnerable pa shocknan externo. E vulnerabilidad aki a keda subraya pa e pandemia, cu a causa cu necesidadnan di prestamo di gobierno, y debe, a subi significativamente.

Sinembargo, nan ta agrega, e riesgonan asocia cu e debe mas haltu a keda mitiga door di financiamiento cu Hulanda a proporciona. "Nos ta mira e compromiso aki como evidencia di e beneficio cu Aruba ta ricibi for di su status como miembro di Reino Hulandes, cu a duna e estabilidad politico y institucional, previsibilidad di politica, y certidumbre judicial," e rapport ta indica.

Na mes momento, nan a sigui indica, Aruba ainda tin activonan di pensioen di sector publico grandi cu ta contraresta e carga di debe mas haltu. "Nos ta sigui kere cu flexibilidad monetario ta limita e rating, debi na e relacion prolonga cu e dollar Mericano cu Aruba tin," e compania a señala.

S&P Global Ratings ta resalta den nan rapport cu basa riba varios aña di crecimiento economico fuerte di economia di Aruba, nan ta spera cu esaki lo sigui expande durante e proximo añanan na un ritmo mas modera.

E compania ta pronostica cu exportacion di turismo lo sigui aumenta durante e proximo añanan, incluyendo e recuperacion completo di turismo crucero. Pa loke ta yegada di bishitantenan cu ta keda na Aruba a yega 111% di e nivelnan di 2019 na 2023, mientras cu e porcentahe di bishitantenan di crucero a yega na 98%.

Na mes momento, e compania a agrega, cu nan ta pronostica cu inversion lo baha na 2024 siguiendo e finalisacion di dos proyecto grandi di hotel. "Nos ta kere tambe cu e dependencia casi completo di Aruba riba industria di turismo ta sigui haci e pais vulnerable pa shocknan externo," nan a enfatisa.

S&P Global Ratings ta resalta den su rapport cu teniendo na cuenta di e mehoracion fiscal di Aruba, nan no ta spera cu Hulanda lo duna sosten financiero significativo mas durante e proximo dos aña, mas leu di fondonan pa inversion di capital dirigi bao di su programa di reforma.

Aruba su status como pais autonomo dentro di Reino Hu-

landa a duna e pais e posibilidad pa beneficia di ayudo y asistencia mutuo di Hulanda den pasado, manera prescribi den Articulo 36 di Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden, cu a keda invoca durante e pandemia.

Hulanda a proporciona mas cu 900 miyon florin pa Aruba den forma di prestamonan. E dos gobiernonan a yega na un acuerdo pa refinancia e prestamonan na un tasa di interes di 6.9% na final di 2023, cual ta mas haltu cu loke Gobierno di Aruba a anticipa inicialmente. Hulanda ta cobra e tasa di interes aki siguiendo e decision di Gobierno di Aruba pa mantene e regulacion di supervision financiero na Aruba door di un ley local (LAft), en bes di un ley di reino (RAft).

Na mesun momento, e compania a agrega cu nan ta keda positivo cu e relacion entre Hulanda y Aruba lo keda stabil durante e proximo añanan relaciona cu e implementacion di e pakete di reforma. Na 2023, e paisnan a yega na un acuerdo tocante e implementacion di e landspakket y a firma un acuerdo bilateral mutuo cu a reemplasa un Anteproyecto di Ley di Reino cu tabata duna menos autonomia na e miembronan constituyente di reino. Pa un suministro presupuestario, inversion y sosten di maneho for di Hulanda, Aruba a compromete su mes pa implementa reformanan durante un periodo di cuater aña. E programa di reforma lo opera conhuntamente cu College Aruba Financieel Toezicht (CAft).

S&P Global Ratings a enfatisa cu nan ta positivo cu Gobierno di Aruba lo logra progreso riba reformanan economico cu a wordo stipula den e acuerdo di landspakket. E reformanan aki ta inclui pasonan pa mehora e mercado laboral, clima di negoshi, y competitividad. Di otro banda nan ta señala cu nan no ta spera diversificacion material di economia den nan pronostico y ta kere cu crecimiento estructural per capita a largo plaso di Aruba lo ta mas abao cu esnan di economianan cu nivelnan di entrada similar.

Aruba--Selected Indicators											
	2018	2019	2020	2021	2022	2023E	2024F	2025F	2026F	2027F	
ECONOMIC INDICATORS (%)											
Nominal GDP (bil. LC)	5.9	6.1	4.6	5.6	6.2	6.9	7.0	7.2	7.4	7.5	
Nominal GDP (bil. \$)	3.3	3.4	2.6	3.1	3.5	3.9	3.9	4.0	4.1	4.2	
GDP per capita (000s \$)	30.1	31.1	23.6	28.8	32.2	35.4	34.7	35.4	35.3	35.5	
Real GDP growth	2.4	(2.3)	(24.0)	27.6	8.0	5.1	1.0	0.5	1.0	1.0	
Real GDP per capita growth	2.2	(2.6)	(23.6)	28.7	8.4	3.1	(2.1)	0.2	(1.8)	(1.0)	
Real investment growth	11.6	(2.2)	(23.1)	17.2	9.2	1.0	1.0	0.5	1.0	1.0	
Investment/GDP	22.4	22.4	22.7	20.8	21.1	21.1	21.1	21.1	21.1	21.1	
Savings/GDP	21.7	22.9	6.9	20.2	27.7	26.3	28.4	28.7	29.0	29.3	
Exports/GDP	72.3	73.2	55.3	69.1	85.2	84.5	84.5	84.5	84.5	84.5	
Real exports growth	2.0	(1.0)	(42.6)	67.3	23.8	1.0	1.0	0.5	1.0	1.0	
Unemployment rate	7.3	5.2	8.6	8.8	6.6	3.5	3.0	3.0	3.0	3.0	

**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Papiamento na scol ta depende... Di mas cu alfabetisacion...

Por bisa cu porfin a cay e decision definitivo cu Papiamento ta e idioma di instruccion di enseñanza primario, pa loke ta alfabetizacion den promer aña. E idioma aki ta forma parti di e realidad di como 80% di e hogarnan na Aruba. Esaki no ta implica cu e ta e unico idioma, banda di esaki Spaño ta añadi un presencia di 28%, Ingles 16% y Hulandes 13%, indicando e realidad den hopi famia di maneho di mas cu un idioma. Cifranan aki ta presenta den un rapport di e propio departamento di enseñanza di 2023, procedente di CBS Aruba.

E rapport menciona ta duna un amplio relato di e realidad diario na nos scolnan y e problema cu e dominio pover di Hulandes ta ocasiona pa un gran mayoria. Hopi importante den esaki ta tambe e conclusion cu e dominio insuficiente di e idioma di instruccion ta conduci na efecto fuerte den enseñanza secundario. Es mas, e cifranan recopiladas den e rapport mes ta muestra cu 'keda sinta' no tin solamente un efecto grandi riba e resultadonan di enseñanza primario, pero mas ainda den enseñanza secundario. Por constata cu pa varios trayecto manera Mavo, pero mas ainda e ultimo añanan di Havo y Vwo ta muestra cifra dos biaha mas halto cu enseñanza primario. Den porcentahe: mientras cu e cifra mas halto den primario ta 12.3% pa e promer aña y despues ta muestra porcentahe mas abao, tanto Havo como Vwo ta muestra algun cifra, no tur, di mas di 20%. Mavo ta mantene un posicion intermedio cu cifra entre 10 y 17%. Pa completa: EPI ta mantene cifra haltisimo di ripiti aña: tur aña ta riba 20%...

Nota: mester tuma na cuenta cu lo tin mas factor cu ta ocasiona e resultadonan malo den enseñanza secundario. Analiza esey ta tuma mas tempo y esfuerzo cu nos por haci aki. En todo caso por argumenta en berdad cu e inicio pover den enseñanza primario ta ocasiona caba cu mayoria di mucha ta sali di esaki cu un atraso grandi den dominio di Hulandes, cu hopi biaha solamente un fraccion di e vocabulario cu un mucha Hulandes lo tin den e mesun fase.

Kico tur esaki ta bisa nos anto? Cu e iniciativa pa usa Papiamento den alfabetizacion por resulta un bon instrumento pa cumenza un trayecto nobo, bao di e filosofia cu 'keda ripiti mesun cos, cu Hulandes, lo keda duna nos e mesun resultado (negativo)'. Sin embargo, ta importante si pa percura cu tur cos ta cla pa cumenza. A atrae nos atencion cu un di e linguistanan mas experimenta cu nos tin a declara recientemente na un portal conoci, cu e preparacion di material ta bon, pero cu e preparacion di e maestronan no

tabata suficiente. Tumando su opinion na serio nos por bisa cu tin seis luna ainda pa mehora loke falta, y no ta spera menos tampoco di esnan involucra, pasobra cumenza di manera mas solido posible ta importante. Pero, despues lo mester sigui. Mehoracion a largo plazo, y e resultadonan desconcertante di enseñanza avanza ta papia pa nan mes, ta depende altamente di loke ta sucede den e añanan despues. No a divulga practicamente nada ainda encuan to esaki y ta bira tempo pa e ministerio concerni duna comunidad un vista amplio di loke den e proximo decada lo mester bay tuma lugar. Esey no ta depende solamente di loke ta bay haci den enseñanza avanza mes pa mehora dominio di idioma – tur cuatro – sino tambe di loke ta bay haci den e añanan te cu fin di primario. Nos no ta papia aki solamente di con lo combina instruccion di diferente idioma, sino tambe en general si ta bay vigila prestacion di alumno aña tras aña. Mas di un decada pasa un comision di Dialogo Social, cu participacion di e sector di enseñanza mes, a yega na e conclusion cu constata den aña 6 cu tin alumno cu 'nivel aña tres o cuatro' na momento cu nan mester sigui pa enseñanza avanza, ta demasiado laat pa coregi cualkier cos." Esey a resulta den un recomendacion pa un 'toets' na final di cada aña, y no warda 'te ora e baca hoga' despues di aña 6. Nos por imagina cu e plannan actual ta atende e problema aki, sino ta bira dificil tambe pa evalua e experimento cu ta cumenza e aña aki, pero nos no a tende ni lesa algo specifico riba e tereno aki, di vigilancia constante desde augustus proximo, pa tanto aña...

Por ta cu tin lector ta opina cu e punto di vista aki ta exagera, pero nos por bisa pakico nos ta toca e tema aki. Esey ta cu nos tin un cultura cu ta bon den inicia cos, pero mantene, evalua, coregi y sigui avanza, 'not so much...' Den esaki talvez sector di enseñanza ni sikiera ta e ehemplo mas grave den nos sistema di gobernacion, pero ta importantisimo cu den e caso aki logra e metanan formula. Esaki tambe pa un motibo cu ta toca henter comunidad: nos a presencia e discusion, debate y hasta conflicto durante sigur mey siglo tocante e papel di Papiamento den enseñanza. Awor ta e oportunidad, no pa bay sosega, sino pa haci tur cos pa e cos aki logra. Y den esey e cultura menciona di no mantene rumbo firme por resulta e peor enemigo. Pa por cumpli, Aruba mester inverti apropiadamente den tur loke enseñanza mester, pa percura pa hende local mihor prepara pa mantene nos economia y comunidad. Enseñanza no ta un meta riba su mes, e tin su proposito.



## Despues di decadas AZV ta cera aña 2023 cu surplus

**Diamars mainta Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber a reuni cu director di Organismo Ehecutivo di AZV, ir. Edwin Jacobs pa ricibi e cuenta anual di 2023 di e fondo di AZV. Ta despues di hopi decada AZV ta logra sera su aña cu un surplus cu ta garantisa inversion di miyones di florin cu lo wordo inverti den cuido medico den e proximo añanan nos dilanti.**

AZV a indica un aumento di entrada danki na e crecemento impresionante di nos turismo, e fondo di AZV su entradanan na prima y na BAZV a conoce un aumento.

Ademas, AZV a logra financia cierto inversionnan importante den cuido cu a keda posponi pa motibo di



pandemia y den Juni 2023 a firma un acuerdo di e zorgakkoord cual un di e temanan ta inversion pa reenforza e prome liña di cuido.

Minister Oduber ta orguyoso di por haci inversionnan den cuido y ta anuncia cu despues di hopi aña a inverti 13,5 miyon florin cu a keda reparti di

e siguiente forma:  
Hospital 5,1 miyon  
Imsan 4,1 miyon  
Stichting BOB 1,8 miyon  
Respaldo 1,0 miyon

1,4 miyon den estudio pa e POHnan, plataforma di estudio pa dokternan di cas, desaroyo di Aruba Health app y desaroyo di e cuadro financiero multi anual.

Minister Dangui Oduber ta expresa su satisfaccion pa e recuperacion rapido di e fondo despues di pandemia y e fortificacion cu ta tumando lugar y e compromiso di como ministerio di turismo pa sigui percura pa e entradanan necesario pa e fondo wordo inverti pa e mehoracion den e sector di cuido na Aruba. Finalmente, Minister Oduber ta gradici AZV y su team pa e forma diligente di mancha e gastonan y ta expresa cu ta importante pa sigui contribui na e sostenibilidad financiero di e seguro medico, garantizando acceso na cuido di calidad pa nos aseguradonan awe y den futuro.

## Ministerio di Naturalesa ta trahando ariba un ley nobo pa un futuro liber di abuso di animal

**Den ultimo dianan nos comunidad a experiencia di cerca un caso di abuso di animal extremo, lamentablemente nos tin cu agrega cu esaki no ta prome biaha ni ultimo biaha cu lo sosode, si nos no trece un cambio. Ministerio encarga cu bienestar di animal ta bibando hunto cu e comunidad den e momentonan aki y ta para fuerte contra tur tipo di abuso y crueldad di animal. Simplemente nos no por keda tolera na ningun forma e tipo di comportacion aki contra nos animalnan.**

Den cuadro di nos vision di naturalesa y animal a bin ta traha ariba un maneho nobo pa e bienestar di nos animalnan, mirando cu ya caba a bringa e problematica di animal pa hopi aña sin por a marca resultadonan cu impacto positivo na un nivel significativo.

Maneho Bienestar di Animal Aruba, MBAA ta e prome maneho cu banda di prevencion ta enfoca riba cambio di e relacion entre e ser humano y e animal. Un di e aspectonan di mas importante di e MBAA ta un ley nobo pa proteha nos animalnan, Aruba pronto lo tin su propio "Dierenwelzijn Wet". Cu e ley aki nos por (1) proteha nos animalnan domestico



(2) nos por pone abusadornan responsabel pa nan actonan di abuso y maltrato (3) nos ta structura e sistema di "ownership" di nos animalnan domestico. E ley aki ta e fundeshi cu nos mester traha pa asina nos por trece cambionan structural cu resultadonan positivo pa nos animalnan domestico.

Un otro aspecto importante den e maneho MBAA ta material di les cu lo wordo introduci den curiculo di nos scolnan basico. E material di les aki ta sumamente crucial pa educa nos muchanan pa ta ciudadanonan responsabel cu

sa con pa cuida nan mascota adecuadamente. Minister Arends ta enfatisa cu educacion ta e yabi pa asina nos por crea un futuro generacion cu tin e amor, empatia y respet pa nos animalnan y tambe nos naturalesa.

E ta importante pa menciona cu den cuadro di MBAA nos ta trahando conhuntamente cu diferente fundacionnan di rescate pa asina ehecuta campananan di sterilizacion structural cu lo wordo organisa varios biaha pa aña, cuminsando e aña aki. Cu e sosten di stakeholders en general y comunidad nos por

logra cantidad halto di sterilizacion di mascota pa asina cuminsa reduci e problematica di sobre poblacion di cacho y pushi cu nos tin na Aruba.

Ta hopi importante pa menciona cu Ministerio di Naturalesa ta trahando duro desde cu a keda encarga cu "dierenwelzijn" caminda a logra diferente metanan entre otro:

Colaboracion cu Lock 4 Paws Foundation cu ta yuda esnan den necesidad cu cuminda pa nan mascotanan. Hunto cu Centro Control di Cacho a yuda 1272 mascota cu cum-

inda. Colaboracion cu Stimami Sterilisa caminda Ministerio ta provee microchips gratuitamente pa doño nan di mascota cu ta haci uzo di e programa di sterilizacion. Animal Welfare Center cu lo bira e centro pa animalnan domestico por keda ora nan wordo recoge for di riba nos cayanen. Material di les pa nos scolnan. Un programa piloto cu lo inicia aña escolar 2024-2025 cu un grupo di scol caminda muchanan lo bay haya les pa nan por siña bira doño nan responsabel di mascota. Aruba Pet Registry tambe ta activo cu ta nos database central pa registro di mascota.

Tin hopi trabou dilanti nos pa loke ta trata bienestar di animalnan y ta spera di haya e cooperacion di comunidad pa e cambionan necesario cu lo mester bay tuma luga. Paso e problema aki ta di nos tur y e cambio ta cuminsa ora cu nos mes cuminsa tuma responsabilidad como doño di mascota y como ser humano cu empatia pa animal.

Pa informacion tocante animal semper por tuma contacto cu CCC na 5929777 y pa raporta caso di abuso of maltrato di animal por yama polis di barrio.



## Gobierno Hulandes ta retira dashboard pa coronavirus despues di cuatro aña

(NLTimes)—Despues di casi cuatro aña desde cu el a lansa, e dashboard online di gobierno Hulandes pa coronavirus a retira diamars. Usuarionan bishitando e website despues di 3or di atardi buscando informacion actual tocante e status di e pandemia a ser dirigi na e website di RIVM, e instituto di salud publico Hulandes.

E gobierno a usa e plataforma

pa informa pueblo tocante un variedad di puntonan di data relaciona na e brote di coronavirus, incluyendo e desaroyo diario di e cantidad di infeccion- y hospitalisacionnan. Menos hende a bishita e website despues cu pandemia a caba, cual a causa gobierno pa determina cu no mester di e website mas.

Hugo de Jonge, minister di salud e tempo ey, a anuncia plannan pa e dashboard



na mei 2020. Un version di prueba a bay online un luna despues. Na comienso, e dashboard a mostra solamente e cantidad di test positivo pa cada 100,000; e cantidad averahe di hospitali-

sacion y e cantidad di hende den cuido intensivo. A agrega mas informacion despues, manera e balor di reproduccion, e cantidad di infeccion entre hende vulnerable, y cantidad di vacunacion administra y un calculacion di particulonan di e virus descubri den riolering.

E nivel di riesgo tambe tabata riba e dashboard, cual tabata diseña pa conseha e publico tocante un estado di alerta

conecta cu con lihe e virus tabata plamando. E nivelnan tabata vigilante, preocupante, serio y hopi serio. A reemplasa esaki den 2022 pa e “Corona thermometer.”

E data di e dashboard lo keda disponible pa investigadonan. RIVM tambe lo continua registra e plamamento di e virus, por ehempel, por medio di midi e concentracionnan di particulonan di e virus den riolering.

## Merca: Oficialnan no sa si caida den hepatitis C ta un desviacion temporal of un trend

(AP)—Casonan nobo di hepatitis C a cay un poco den 2022, un mehoracion sorprendente despues di mas cu un decada di aumento gradual, segun oficialnan federal a bisa diaranson.

Expertonan no ta sigur si e caida di 6% ta un desviacion estadistico of e comienso di un trend di caida. Mirando e data di 2023 y 2024, ora esaki ta disponible, e lo yuda oficialnan di salud publico compronde kico ta pasando, Daniel Raymond a bisa, ken ta director di politica na e National Viral Hepatitis Roundtable, un organizacion di abogacia. “Nos tabatin decadanan di mas noticia... mi ta sinti positivo,” el a bisa. “Bo semper kier spera pa algo asina ta berdad, y un señal potencial cu cos a cambia.”

Gradonan di infeccion no a sosode en general. Nan a cay entre Mericanonan blanco, pero a sigui aumenta den comunidanan di hende color scur, Latinonan y Mericanonan indigena, segun Dr. Neil Gupta, ken ta encarga di e sector di CDC cu ta registra casonan viral di hepatitis.

E virus hepatitis C ta plama via contacto cu sanger for di un persona infecta. E virus ta haci mayoria daño den higrá, y si laga esaki no trata, e por resulta den cirrhosis of cancer di higrá. Infeccionnan ta ser stimula mayormente pa hende cu ta inyecta droga.

Data publica pa e CDC pa 2022 ta mostra 4,848 infeccion nobo, cual ta un caida for di e 5,023 reporta un aña prome. CDC ta calcula cu aproximadamente 67,000 in-

feccion nobo di hepatitis C a sosode den 2022, pasobra hopi hende cu bira infecta no ta realiza esaki, cual ta nifica cu mayoria infeccion no ta ser diagnostica y reporta. Pero esey tambe ta demasiao abao, for di 70,000 calcula pa 2021.

E grado di infeccion—usa pa compara data di un aña cu un otro—a cay cu 6%. Aunke e caida ta encurashante, Gupta a bisa, e estadisticonan di 2022 ta dos biaha mas halto cu loke e nacion a mira den 2015.

Casonan a keda aumenta desde 2013 durante e epidemia di opioide debi na usuarionan di droga usando heroína y fentanilo. Expertonan ta bisa cu u par factor por a contribui na un caida den 2022, incluyendo esfuersonan exitoso pa preveni intercambio di hangua.

E North America Syringe Exchange Network ta mantene un directorio di programan Mericano, y e lista a crece for di aproximadamente 300 pa casi 500 durante e ultimo añanan, segun Paul LaKosky, director checutivo di NAS-EN. Hopi programa tambe a aumenta test di hepatitis C y a haya manera pa duna hende infecta tratamento, manera el a nota.

Pero LaKosky y otronan ta pensa cu algo otro por ta hungando un rol tambe: usuarionan di droga ta cambiando inyeccion pa humamento. Un rapport recien di CDC a descubri cu entre comienso di 2022 y fin di 2022, e porcentahe di morto overdosis cu evidencia di humamento a aumenta cu 74% mientras cu e porcentahe di morto

cu evidencia di inyeccion a cay cu 29%. Menos hende inyectando droganen manera fentanilo ta nifica menos oportunidad pa hepatitis C

plama, expertonan a nota.

Mas cu 2 milyon Mericano ta infecta cu hepatitis C, algun di nan bibando cu e infeccion

pa hopi aña, CDC ta calcula. Aproximadamente 12,700 Mericano a muri den 2022 di causanan relaciona cu hepatitis C.

### EXECUTORIALE VERKOOP (AUCTION)

Executieveiling in opdracht van de hypotheekverstrekker; openbare verkoop krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba van de volgende onroerende zaken:

## Opal 12

het recht van erfpacht tot 2-10-2058 op een perceel domeingrond, 775 m2, gelegen te Rooi Santo, kadastraal bekend als 2-C-2390

**Inzetprijs: Afl. 1.158.720;**

Onderhandse biedingen mogelijk.

De openbare verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning op **15 mei 2024, om 10:00 uur**

ten overstaan van notaris mr. **C.M.A. Helmeyer**, notaris in Aruba, in de veilingzaal van Surfside Marina (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7 in Aruba.

### Let op:

In het geval onderhandse bieding (nog) mogelijk is, kunnen potentiële kopers hun bieding(en) uitbrengen door het invullen van een door notaris Helmeijer opgesteld biedformulier, met overlegging van een bankgarantie en geldig identiteitsbewijs. De bieding dient uiterlijk 14 dagen vóór datum van openbare veiling, schriftelijk en onvoorwaardelijk te worden ingeleverd op het kantoor van Notaris Helmeijer.

De veilingvoorwaarden zullen uiterlijk 8 dagen voor de verkoopdatum beschikbaar zijn op het kantoor van Notaris Helmeijer.

**Notariskantoor Helmeijer**

Elleboogstraat 11-13

Tel: 280-2020 / WhatsApp: 699-2820

veiling@notarishelmeijer.com / auction@notarishelmeijer.com

**www.notarishelmeijer.com**



# Gobierno di Corsou ta nenga di tuma responsabilidad den scandal di impuesto

(CuracaoChronicle)—A pesar di descubrimiento an serio di caos, posible corrupcion y faboritismo dentro di e belastingdienst di Corsou, manera un investigacion conduci pa Stichting Overheids Accountant Bureau (SOAB) a revela recien, e gobierno lidera pa prome minister Pisas a dicidi di no impone ningun consecuencia riba personal pa cu e asuntunan aki.

Hefe di e belastingdienst, Alfonso Trona, y hefe di belastinginspectie Jamilia Isenia lo keda den nan posicion. Ta parce cu e interesnan di coalicion interno, particularmente tensionnan entre MFK y partner di coalicion PNP, ta stroba mas accion riba esaki.

E rapport di SOAB, publica dia 30 di maart 2024, a enfoca riba e proceso di coleccion dentro di e belastingdienst y a revela varios deficit. A pesar



di e descubrimiento- y recomendacionnan pa mehoracion, e realidad politico dentro di e gobierno di coalicion a resulta den un paro den tumamento di responsabilidad personal, bao di e pretexto cu SOAV no ta haci esaki den su rapport tampoco.

Como respuesta riba e rapport, e minister di Finanzas a anuncia, sin adres directamente e asuntunan di personal, cu SOAB lo evalua periodicamente e aplicacion adecua di e politica di coleccion. Stapnan clave ta inclui descontinua avancen for di 1 di januari 2024, desaroyan-

do y implementando un plan di mehoracion, y fortaleza controlnan interno.

A dicidi cu cualkier avance pendiente mester ser regla lo mas pronto posibel. Tur documento di evaluacionnan pendiente mester ser provee cu e documentacion neces-

rio (incluyendo e hustificacion di areglonan di pago).

Lo tin un punto di reporte pa sirbidonan civil y/of pagadonan di impuesto y un campaña di informacion pa informa e comunidad Curasoleño liñanan di guia di coleccion pa asina tur hende ta consciente di nan derecho- y obligacionnan.

E iniciativanan aki ta demostra un compromiso pa mehora kico a bay robes, pero nan ta ser implementa pa e mesun hende cu previamente y repetidamente a haci eror nan bao di e responsabilidad di esnan cu a permiti, kisas inicia, corrupcion y faboritismo, y no kier a resolve esakinan nan mes.

E ausencia di accion directo riba personal como respuesta na e problema identifica ta causa pregunta tocante e disposicion di e gobierno y habilidad pa implementa reformanan amplio y necesario.

## Hulanda:

## Parlamentarionan ta demanda number di politiconan Hulandes posiblemente soborna pa Rusia

(NLTimes)—Tweede Kamer kier sa mas pronto posibel si tin algun politiconan Hulandes cu a acepta soborno for di Rusia y si esaki ta e caso, ken nan ta. Mientras cu e informacion aki no ta conoci, sospecha lo keda colga riba partidonan politica y e eleccionnan Europeo den juni, y esey ta dañino, e parlamentarionan a acorda den un debate riba e revelacion di Republica Checa di un desinformacion y campaña di soborno Ruso, NOS ta reporta.

Esey ta mas facil bisa cu haci, segun minister demisionario Hugo de Jonge. Esaki ta relaciona na informacion for di servicionan secreto—AIVD den e caso aki—y nan ta dicidi nan mes kico nan ta revela.

Diahuebs siman pasa, autoridadnan Checo a anuncia cu nan a revela un campaña di desinformacion Ruso. Segun nan, Rusia ta usando politiconan pro-Rusia den varios pais Europeo y e website di

noticia Voice of Europeo pa planta cuestionamento tocante e “integridad territorial, soberania y libertad” di Ucrania den mente di hende prome cu e eleccion Europeo na juni.

E Republica Checa no a revela e nombrenan di personanan Hulandes involvi y no tin e intencion pa haci esaki “e momento aki,” de Jonge a bisa den e debate. E servicio di inteligencia Hulandes AIVD ta den contacto cu su equivalente den e Republica Checa. Pero e gabinete y AIVD no tin e intencion di bisa ki informacion nan a ricibi.

Lider di partido FvD Thierry Baudet y parlamentario Europeo Marcel de Graaf a duna entrevista varios biaha na Voice of Europe. E partido tambe ta conoci pa no kier publica su cuentanan financiero. Baudet a nenga di participa den e debate diamars. El a bisa cu su partido tabata victima di un caceria y a yama e debate “indigno” di Tweede Kamer. “Pleitamento y spec-

ulacion cu ta basa riba nada ta reserva pa bar of riba mesa di cushina.”

Lider di PVV Geert Wilders a reconoce cu e y su partido a ser menciona den sospecha pa via di su relacion den pasado cu e gobierno di Putin y parlamento Ruso. Atrobe el a nenga e acusacion y a bisa cu e ta acepta e hecho cu nada no lo ser publica pa awo. “Loke mi no kier ta den caminda di e servicionan secreto si posiblemente nan kier aborda un persona corrupto,” el a bisa den e debate.

Tweede Kamer no tabata opcion sino warda y mira kico AIVD lo revela. Varios parlamentario a haci propuesta pa haci e reglanan riba donacion financiero na partidonan politico mas estricto. Pero mayoria no ta pensa cu esaki lo stop e tipo di soborno aki.

E proceso- y metodonan di e servicionan di inteligencia Hulandes ta confidencial den e interes di seguridad nacional. E unico politico cu ta ricibi informacion tocante



algun di nan actividad ta e miembronan di e Stiekem Commissie—e lidernan di fraccion parlamentario di e cinco partidonan mas grandi. Actualmente esey ta Geert Wilders (PVV), Frans Timmermans (GroenLinks-PvdA), Sophie Hermans (VVD), Pieter Omtzigt (NSC) y Jan Paternotte (D66).

E informacion cu nan ta ricibi ta confidencial y no ta permiti di comparti esaki cu otro miembronan di partido of ser usa den debatenan parlamen-

tario. Ta posibel cu AIVD a informa e comite tocante politiconan Hulandes cu ta forma parti di e campaña di desinformacion Ruso, pero e miembronan no por bisa nada.

Segun NOS, ta p’esey cu a sugeri tin biaha pa e comite ser aboli pasobra kico ta e funcion di informacion cu no por usa? Pero e alternativa ta cu ningun hende no lo sa nada tocante kico e servicionan di inteligencia ta haciendo.



*Hulanda:*

## E siman aki a manda carta di reclutamento na hobennan di 17 aña

(NLTimes)—Aproximadamente 200,00 hoben cu ta sea 17 aña di edad of ta bay bira 17 lo ricibi nan carta di reclutamento e siman aki. Miembronan di e Famia Real tambe lo ricibi e carta aki; e aña aki, Prinses Ariane lo haya un. Hende cu ta mas jong cu 35 aña y ta registra of registra atrobe como ciudadano Hulandes tambe lo ricibi e carta di reclutamento for di Defensa.

Servicio obligatorio militar a ser suspendi na 1997 pero ai-

nda ta existi pa tur hende entre 17 y 45 aña di edad. No ta haci un yamado pa cartanan di reclutamento mas, pero gobierno y parlamento por scoge pa haci esaki den circunstancianan excepcional, por ehempel, den caso di un guerra.

E ora hende lo test si nan ta pas cu e training militar. Si no tin iregularidad den e testnan, nan lo ser yama pa servicio militar. Minister di Defensa demisionario Kajsa Ollongren a discuti un supuesto aña di servicio pa prome bi-



aha den su carta anual. E aña di servicio ta unda hende dispuesto y capaz por traha boluntariamente na e De-

partamento di Defensa cu un salario pa un aña.

Esaki por ta despues di scol

secundario, despues di un educacion diferente, of si, por ehempel, un hende ta tumanando un aña sabatico for di nan trabao. E prome aña di servicio a cuminsa na september; e tabatin 221 participante. Defensa a reporta cu e meta ta pa tin un varios mil participante otro aña.

E organisacion mester hopi mas empleado nobo; rond di 5,000 ta necesario tur aña, segun un vocero.

## Groningen sorprende cu senadornan ta retrasa voto pa cerca veld di gas natural despues di varios decada di terremoto

(NLTimes)—Residentenan di Groningen y politiconan ta sorprende y desapunta pa e decision di Eerste Kamer pa pospone un voto riba e ciere permanente di e veldnan di gas natural den e provincia. Senadornan di BBB, VVD, PVV, JA21 y 50Plus kier mas informacion prome tocante e seguridad di suministracion di gas prome cu nan vota riba e paro di extraccion di gas den Groningen, cual a ser plaga cu terremoto pa varios decada.



ta pa sigura cu e ley aki ta publica den e Gazette oficial mas pronto posible.”

Susan Top a conta RTV cu e “a casi perde su curashi” ora el a tende e noticia di posponement. “Prome mi a pensa cu nan tabata un dia laat cu Een April,” el a bisa. E ta asumi cu Eerste Kamer lo acorda ultimamente pa cera e veldnan di gas na Groningen. “Pero e pregunta ta bira pakico nan mester causa e inkietud awo.”

Secretario di estado demisionario pa Minamento Hans Vijlbrief tambe tabata sorprende y desapunta pa e movida aki. El a bisa cu e lo contesta e preguntanan di e senadornan tocante e seguridad di suministracion “mas lihe posible,” sperando cu Eerste Kamer por aborda y vota riba e legislacion prome cu fin di luna.

Luna pasa, Tweede Kamer a aproba e legislacion casi unanimamente. Di e 150 parlamentario, 146 a vota pa stop extraccion di gas na Groningen. Cabando cu terremoto tambe tabata un topico den hopi campaña di eleccion parlamentario na november 2023.

Mester a debati e ley cu ta regula e ciere permanente di e veldnan di gas na Groningen den Eerste Kamer otro siman. E senadornan menciona a pospone esaki. “No ta un bon dia pa e confiansa di residentenan di Groningen den politiconan nacional,” segun René Paas, e notario di Rey den Groningen, a conta NOS tocante e movida sorprendente di Eerste Kamer. “Y esey ta inclui mi mes.” E senadornan sa di e promesanan haci na Groningen, Paas a bisa.

Den pasado, seguridad di suministracion a ser usa como un motibo pa mantene minamento di gas a pesar di terremoto, e notario a subraya. E ta un termino sensitivo pa localnan di Groningen. “Hendenan ta sorprende, rabia of pio, cinico,” el a conta e locutor.

Paas a tende di varios fuente cu e posponement no ta nifica cu e legislacion lo ser anula. Tin un manera so pa prueba esaki, el a bisa. “Y esey

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden.

**Gemeenschappelijk Hof van Justitie**

**VACATURE**

Voor het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, vestiging Aruba, zoeken wij enthousiaste kandidaten voor de functie van:

**ADMINISTRATIEF MEDEWERKER Front Office**

Deze administratief medewerker is belast met de ondersteuning bij de Front Office.

**DE FUNCTIE HOUDT ONDER MEER IN:**

- Het controleren op volledigheid en registreren van verzoeken;
- Het opstellen en afgeven van grosse, afschriften en griffiersverklaringen;
- Het actueel, volledig en toegankelijk houden van de registers en dossiers;
- Het zorgdragen voor het tijdig verzenden en opvragen van processtukken van partijen;
- Het plannen van zaken op de rol en oproepen van partijen;
- Het opstellen van rollen en het distribueren ervan;
- Registratie en verwerking van vervolghandelingen na de zitting en bewaking van voortgang van de zaak;
- Het corresponderen met en verstrekken van informatie aan partijen en belanghebbenden;
- Het verrichten van juridisch ondersteunende werkzaamheden t.b.v. de rechters, waaronder het bewaken van de procedure voor, tijdens en na zittingen.

**FUNCTIE EISEN:**

- HBO werk- en denkniveau;
- Opleiding: Afgeronde relevante HBO opleiding;
- Goede beheersing van het Papiamentu en de Nederlandse taal, zowel mondeling als schriftelijk, en bij voorkeur ook van de Spaanse taal;
- Kennis van en ervaring met geautomatiseerde systemen (Word, Excel, Outlook en Sharepoint);
- Goede contactuele vaardigheden.

**FUNCTIEPROFIEL:**

- Zelfstandig, leergierig en ambitieus;
- Uitstekend kunnen plannen en organiseren;
- Stressbestendig en in staat om prioriteiten te stellen;
- Integer en omgevingsbewust;
- Klantgerichte houding.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mevrouw E.P. Croes-Kelly, medewerker personeelszaken via het E-mailadres: [ester.kelly@caribjustitie.org](mailto:ester.kelly@caribjustitie.org) of op telefoonnummer: +297 5265432.

**BENT U GEÏNTERESSEERD?**  
Stuur dan uw sollicitatie met CV naar: mevrouw M. Alment, Adviseur Bedrijfsvoering HR van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba. Emancipatie Boulevard Dominico F. 'Don' Martina 18, Curaçao.  
E-mail: [vacature@caribjustitie.org](mailto:vacature@caribjustitie.org)

Sluitingsdatum: 21 april 2024

Informatie over het Hof is te vinden op: [www.gemhofvanjustitie.org/vacatures](http://www.gemhofvanjustitie.org/vacatures)



## Conflictonan arma na Colombia a causa desplasamento di mas di 145,000 civil na 2023

(EFE) – Mas di 145.000 persona mester a desplasa nan mes di manera individual na Colombia durante aña 2023 pa via di conflicto arma, segun rapport anual di Comité Internacional di Cruz Cora, cifra cu ta supone un aumento di 18% compara cu aña 2022.

“Situacion humanitario no a mehora na 2023, den algun caso indicador nacional a baha, pero a subi den hopi teritorio regional di e pais,” hefe di delegacion di Cruz Cora na Colombia, Lorenzo Caraffi a bisa den un conferencia di prensa.

E cifra di personanan desplasa ta mas grandi den algun regionnan, manera sur di departamento di Bolivar, na unda a duplica e number di registranan, yegando na un 94% di aumento, of na Cauca na unda a crece cu 53%.

Cruz Cora tambe a bati alarma pa a cantidad di persona cu ta declara nan mes como desplasa cu ta sigui crece e aña aki.

E organismo a agrega cu aña



pasa a constata ocho conflicto arma activo di caracter no internacional na Colombia, un mas cu na 2022, di acuerdo cu clasificacion huridico di Cruz Cora.

E conflicto reciente ta esun entre paramilitar Autodefensas Gaitanistas de Colombia (AGC), tambe yama Clan del Golfo, y disidencia di FARC bieu, cu no a uni na acuerdo di paz di 2016, segun coordi-

nador huridico operacional di Cruz Cora, Mariana Chacon a splica.

E foco nobo aki di conflicto, cu “ta bira pio e cicatriznan den poblacion civil,” ta aumenta violencia na nort di departamento di Antioquia y na sur di Bolivar, aunke tambe a registra accionnan na Norte di Santander y Arauca, esakinan ultimo ubica na frontera cu Venezuela.

Maske tin un suspension di halto al fuego bilateral entre Gobierno y Estado Mayor Central (EMC) –principal disidencia di FARC bieu– na departamentonan di Nariño, Cauca y Valle del Cauca, Cruz Cora ta spera cu dialogonan di paz “lo reforsa e proteccion y confiansa entre e partinan pa mehora e bida di e personanan cu ta sufri e consecuencianan di e con-

flictonan aki, esnan cu no ta participa den hostilidad.”

“Ta e poblacion civil esun cu ta carga e consecuencianan di enfrentamentonan arma, na Colombia tin comunidannan henter cu no por cana libremente den nan teritorio pa miedo,” Caraffi a bisa.

Na 2023, Cruz Cora a registra 444 presunto violacion di Derecho Internacional Humanitario (DIH) na Colombia, casonan relaciona cu violencia sexual, reclutamento y participacion di muchanan den e conflicto, uso di explosivonan of privacion di libertad.

“Consecuencianan ta hopi mas amplio aunke nan ta menos visibel,” Caraffi a destaca y tambe a agrega cu den comunidannan rural “tin personanan cu ta aisla y ta keda cera den nan cas sin por sali ni por haya recursonan.”

Segun rapport presenta ayera diaranson, 47.000 persona tabata aisla pa accionnan arma y pa presencia di explosivonan: “Ta hala atencion e situacion na departamento di Choco, na unda a haya 44% di e poblacion afecta.

## Ecuador ta preparando pa vota pa un reforma di Constitucion

(France24) – Proximo 21 di april Ecuador ta bay dicidi si kier sigui e caminda di Daniel Noboa y ta bay vota den un referendum pa reforma cinco punto clave di Constitucion.

Entre e temanan cu ta bay vota ta e participacion di Forsa Arma den apoyo na Polis contra crimen organisa, permiti extradicion di Ecuatorianonan, implementa husgadonan den materia constitucional, reconoce arbitrahe institucional y flexibilisa mercado laboral cu contractnan temporal y pa oranan.

Noboa, cu tin e bandera di lucha contra gruponan di crimen organisa, a yega na poder na november 2023 y na januari a declara estado di excepcion despues cu a cuminsa un ola di violencia den prisonnan. E escenario aki a duna luga na decreto di “conflicto arma interno,” cu e cual a cuminsa considera 22 grupo criminal como “terroristanan” y a permiti e participacion di Forsa Arma den operacionnan contra e mafianan aki.

Pa e motibo ey, Ecuatorianonan tambe ta bay vota si nan kier reforma e Codigo



Penal pa eleva e castigo di delitonan di terrorismo y nan financiamiento, reclutamento di muchanan cu fin delictivo, secuestro cu extorsion, narcotrafico, mineria ilegal, posesion ilegal di arma di candela, trafico di influencia, entre otro.

Mientras ta continua un estado di excepcion –prolonga 8 di maart ultimo pa 30 dia mas– cu obhetivo di combati e gruponan criminal, civilnan ta sigui muri. Siman pasa e

alcalde mas hoben di e pais, Brigitte Garcia di 27 aña y su hefe di comunicacion a ser haya morto cu heridanen di bala, segun polis Ecuatoriano a informa.

Siman aki, varios homber arma a ataca un grupo di hende na ciudad di Guayaquil, a mata 9 persona y a laga herido otro 10, segun polis a indica. E mesun organismo ta afirma cu e grupo arma a ataca varios persona cu tabata practica deporte.

Mientras ta acumula e asesinatonan den aña aki, cifranan di 2023 ta devastador: hasta 7.994 persona a muri cu morto violento, segun polis. E mesun gobierno tambe ta sigura cu e number a aumenta den casi dos tercio compara cu aña anterior.

Mientras gobierno ta tira culpa riba e situacion creciente cu gruponan di traficante di cocaina, cu a destabilisa varios parti di Sur America, tambe ta apunta e deterioro

economico post pandemia cu ta afecta tur e region.

Tambe por recorda cu na januari ultimo varios homber cu armanan di candela a drenta den un canal di television, un candidato presidencial a ser asesina ora e tabata saliendo for di un reunion durante eleccion di aña pasa, mientras cu centenares di preso a muri den enfrentamentonan den prison.



## Jamaica: Tensionnan ta aliviando na Manchester despues di protestanan tocante tiroteo fatal di un homber

**(JamaicaObserver) - Dentro di un ora di lidernan di seguridad y politico a topa cu residentenan furioso y preocupa tocante e tiroteo fatal di Jemar Clarke di 24 aña door di un polis fuera di servicio siman pasa, palonan di mata y escombronan di construcion cu a wordo usa pa blokia e caminda principal a wordo limpia, señalando nan speransa cu nan keho lo haya atencion.**

E reunion di siman pasa di-aluna a tuma luga despues di cinco dia consecutivo di protestanan den e comunidad di zuid di Manchester di Lancaster, localisa entre Newport y Asia. Residentenan y famia di Clarke a bisa cu “forsa extremo” a wordo usa pa polis

durante e incidente na Winston Jones High School.

“Nos solamente kier sa cu polis y e autoridatnan halto ta respeta nos... Pa mira kico nan a haci cu e hobennan chikito,” Sr. Owen a bisa, tata di Clarke.

Ruma muhe di e hobern fayecido, Richie Ann Newman, a bisa cu awo e tin miedo di polis.

“Mi tin miedo di arma aworaki y mi tin miedo di e uniformnan blauw, dus ami mester ta haciendo preguntanan. Nos tin miedo. Nos a mira un vehiculo di polis bin y nos ta keda traumatiza. Mi tin miedo y ami ta uno di su rumannan cu a acepta y tabata gusta e polis- y soldaatnan.

Mi tabata kier bira un polis. Awor mi mira luznan blauw y mi mira mi caha di morto,” el a bisa.

Expresando su rabia pa polis, durante e reunion di paz, el a cuestiona e polis riba nan politica di uso di forza.

“E blokeo di caminda a wordo poni pa motibo di e manera con el a muri y e declaracion falso cu a wordo lansa. E comunidad ta haciendo preguntanan. Con ta posibel cu un hende ta acerca un auto na un oficial despues di pasa riba hende, y despues e balanan a keda planta den parti dilanti di e vehiculo?” el a puntra.

Jamaica Observer a ricibi informacion cu Clarke, un maestro di obra y residente di

districto di Lancaster, tabata den un disputa cu hombernan durante un dia di diversion na e scol.

Un fuente di polis a bisa Observer siman pasa cu ora e evento a termina pa mas o menos 8:00 pm, ta raporta cu Clarke a bay den un Toyota Axio blanco, cu segun rapportnan el a huur, y a usa e vehiculo pa pasa riba un estudiante di 16 aña y un homber di 25 aña.

Fuentenan a bisa cu un di e victimanan a cay riba e vehiculo durante e incidente. Dos bicicleta tambe a wordo dañá. Rapportnan mas adicional ta bisa cu e polis fuera di servicio a interveni y a purba di para e Axio.

Fuentenan a bisa cu Clarke supuestamente a bira e vehiculo den direccion di e polis. E polis segun informe a cuminsa tira riba Clarke.

Clarke y e dos otro hende herida a wordo hiba hospital unda Clarke a wordo pronuncia morto mientras e otro a wordo trata.

Comision Independiente di Investigacion (INDECOM) ta investigando e incidente.

Senador di oposicion Peter Bunting, kende tabata entre e personanan na e reunion di paz, a bisa cu e polis mester usa un “enfoke guardian” pa gana e confiansa di e comunidad.

## Trinidad y Tobago: Senador ta rechasa discriminacion contra personanan cu desabilidad

**TrinidadExpress) - Leynan ta necesario pa proteha hende cu desabilidad contra discriminacion na Trinidad y Tobago, Dr. Paul Richards, Senador Independiente, a bisa.**

Den conmemoracion di Dia Mundial di Concientisacion di Autismo 2024, Richards a dirigi un grupo di hende cu autismo, nan famianan y otro partnernan na Asociacion di Autismo di Trinidad y Tobago na D’Abadie. El a bisa: “Den sociedadnan unda tin acomodacionan y sistemanan di sosten, e impacto (sinti pa personanan cu desabilidad) no ta asina profundo pasobra tin leyman cu ta proteha e derechonan di personanan cu desabilidad.”

Describiendo e ambiente actual di e pais como un “clima discriminatorio”, el a bisa cu tin discriminacion den transporte pasobra taxinan ta rechasa pa tuma hende cu desabilidad den algun caso y den otro casonan nan necesidadnan no ta ser considera riba bus y maxi-taxis y no por usa e modalidatnan di transporte ey.

“Den termino di infraestructura, edificionan, accesibilidad pa rolstoel, portanan, languahenan di señal riba television. Den termino di discriminacion y abuso, personanan cu desabilidad no ta wordo proteha asina fuerte-

mente manera nan mester,” Richards a bisa.

El a bisa cu mientras politicanan ta existi den organisacionnan di gobierno manera Ministerio di Salud y Ministerio di Desaroyo Social y Ministerio di Educacion, el a referi na nan como un “tipo di salida di prizon gratis”. “Un hende por cambia nan politica otro siman of un hende por dicidi ‘Mi no ta aplica e politica pasobra mi no ta sinti pa haci’e, den un scol. Of un persona por den hospital pa ignorancia dicidi ‘Mi no ta reconoce cu e persona aki tin desabilidad y tin necesidadnan special cu mester cumpli,” Richards a bisa.

El a subraya: “Un politica no ta e contesta. Leynan cu ta proteha e derechonan di personanan cu desabilidad y nan famianan ta e contesta.”

Richards a bisa cu Minister di Desaroyo Social Donna Cox a “traha” un ley di desabilidad cu mi ta spera bin den Parlamento masha pronto. “Mi tambe tin e honor pa traha cune cu e Asociacion di Derechonan Humano y Asociacion di Ley di Trinidad y Tobago den e draft di kico gruponan di derechonan humano ta yama e leyman di practica miho.”

El a bisa cu ora e “ley di practica miho” bay na Parla-

mento lo tin disposicionnan pa proteha e derechonan di personanan cu desabilidad den areanan manera servicio di cuida di salud, educacion, empleo, transporte, acceso social, cultural, infraestructura y contra discriminacion y abuso.

Richards a pidi gruponan di desabilidad pa uni den lucha pa legislacion cu lo proteha nan derechonan, notando cu e miho embahadornan pa esaki ta esnan cu tin desabilidad, nan famia y amigonan. El a enfatisa: “E uni-

dad di proposito. Sigurando cu bo bos ta wordo scucha. Sigurando cu bo ta importante. Sigurando cu bo necesidadnan ta asina importante manera tur otro necesidad na Trinidad y Tobago, esaki ta loke a falta y esaki mester sucede di awo pa dilanti.”



### General Meeting of Shareholders

The annual General Meeting of Shareholders of the AIB BANK N.V. will be held on **Friday, April 19, 2024 at 10.30 a.m. at the premises of the Bank.**

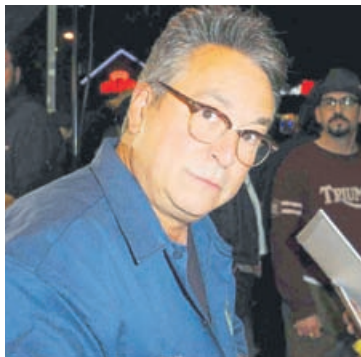
The Agenda and further information regarding this meeting are available at the offices of the Bank at Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba, telephone: 582-7327 or e-mail: [info@aib-bank.com](mailto:info@aib-bank.com).

**Frendsel W. Giel**  
**Managing Director**

Skill on your side

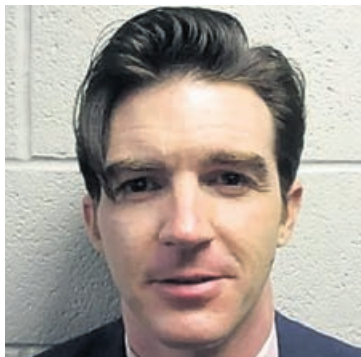


## Drake Bell ta splica caso di pone mucha den peliger



(TMZ) - Drake Bell ta aclarando tur cos tocante e caso di pone un menor den peliger cu tabatin den su contra algun aña atras y basicamente ta bisa cu e ta un caso unda mensahenan priva a cuminsa bay fout.

E celebridad conoci pa su rolnan hunga den su hubentud, tabata invitado riba diarsu episodio di e podcast Not Skinny But Not Fat pa splica henter e situacion, e prome biaha cu e ta haci esaki profundamente y cu detaye



for di su propio perspectiva. E ta interesante, mientras cu el a declara su mes culpabel e ta nenga cu el a comete algun delito.

Drake ta splica cu e tabata comunicando cu un persona online cu ken e no mester a comunica, algo cu e ta bisa el a realisa demasiado laat. Drake ta bisa na momento cu el a compronde cu e persona cu ken e tabata papiando tabata un menor di edad, el a stop di papia cu e persona aki pero e persona a cuminsa

keda manda Bell mensahe, disgusta pa motibo cu el a stop di haci esaki. DB ta bisa cu e persona aki eora a haci acusacionnan falso den su contra.

Durante e curso di e investigacion largo, Drake ta bisa cu e keda cla cu e no a haci nada cu no ta coresponde na su persona, pero na final a dici di declara su mes culpabel, notando cu e tabata agota financieramente y emocionalmente. Drake ta admiti cu el a hinca su mes den e situacion aki cu e mester a evita completamente, pero pa loke ta trata actua di manera indebi, e ta insisti cu e no a haci esaki.

Claramente, e motibo diconos ta papiando tocante esaki awo ta pa motibo cu recientemente el a revela cu Brian Peck a abusa di su persona tempo cu e tabata hoben.

## Jay-Z su festival Made In America cancela pa di dos aña consecutivo



(AP) - Jay-Z su festival anual Made In America, cual ta organisa na Philadelphia pa celebra e dianan festivo conoci na Merca como "Labor Day Weekend" a ser cancela pa e di dos aña consecutivo.

E festival a anuncia e cancelacion riba rednan social y e website oficial diaranson. Un motibo specifico pa esaki no a ser duna y un representante di e festival a referi e preguntanan back na e declaracion. "Como proveedornan di cambio, e ekipo di produccion di Made In America ta recreando un experiencia di musica live cu ta afirma nos amor y dedicacion na musica y e trabao cu nos ta haci. Nos ta priminti un regreso emocionante na e festival," e declaracion a bisa sin provee un tempo pa e festival su regreso.

E presentacionnan pa e aña aki no a ser anuncia prome cu e cancelacion.

"Desde su creacion, e festival aki ta celebra tanto musica como comunidad, fro di crea

un espacio pa e fanaticonan conecta cu otro, brinda sosten na e negoshinan local chikito te trece atencion na causanan importante. El a lucha pa por tin accesibilidad y elimina barera pa medio di tin un prijs y localidad cu ta accesibel," e declaracion a splica.

Den augustus di aña 2023, un luna prome cu e festival tabata den schedule pa tuma luga na Benjamin Franklin Parkway cu Lizzo y SZA como e actonan principal, Made In America a haci e anuncio cu e festival no lo tuma luga pa motibo cu tabatin circunstancianan severo cu ta fuera di e produccion su control," segun e declaracion.

Ora cu e festival a keda cancela repentinamente aña pasa, e alcalde di e tempo aki di Philadelphia Jim Kenney a expresa cu e ta desapunta pero tambe cu e ciudad ta "spera ansiosamente e regreso di Made In America cu lo bini back mas grandi cu nunca na Benjamin Franklin Parkway."



### Habitantenan di Celsiusstraat y Farenheitstraat ta pidi pa drecha caminda

No ta un secreto cu hopi caminda rond di Aruba ta den mal estado, algun mas cu otro. Den e caso aki e camindanan di tanto Ferenheistraat como Celsiusstraat ta den un estado deplorable pa hopi tempo caba y no tin ni un bista tampoco si lo bin drecha esaki of no.

Habitante di e area aki ta bisa cu e caminda ta hopi malo pa hopi tempo y desde cu e por corda nan no a drecha e camindanan completo. Semper ta djis tapa e buraconan.

"Mi ta sinti cu ta riba offroad mi ta ora mi ta core riba e camindanan aki. E auto ta keda bati so. Echt fastioso y ora nan drecha e buraconan nan ta hacie pio. Nan mester bin dreche full y bon," un habitante a indica.



### "Club Caribe a bira nada mas cu un reliquia di pasado"



Tempo pasa, scondi den e curason di Aruba tabatin un campo di baseball cu awor ta bandona y tabata conoci como Club Caribe. E campo aki tabata un biha e orguyo y alegria di e comunidad, unda famianan y amigonan tabata reuni pa wak wega emocionante bou di e solo Caribense.

Pero segun tempo a pasa, e interes a disminui y e campo a keda sin mantencion. Yerbe a cuminsa crece den e gradanan y e clubhuis cu tempo pasa tabata vibra cu grito di fanaticonan awe tabata silencioso y bashi. Club Caribe a bira nada mas cu un reliquia di pasado, un recuerdo fantasmal di e dianan glorioso cu a pasa.

Den e potret cu redactor di Bon Dia Aruba a saca, por mira con Club Caribe ta na e momentonan aki, bandona, palonan di luz ta balia cu biento representando un peliguer pa esnan cu por pasa cerca nan, e gradanan tur kibra y e clubhuis den decadencia ta ilustra un escenario hopi tristo na unda algun tempo pasa muchanan tabata pasa momentonan di gloria y cu awe a bira un reliquia di pasado.





## Fundacion Lead By Design y CEDE Aruba: Educando hobennan riba tema di amor propio y hiba un estilo di bida saludabel



Mientras tanto sesionnan di Fundacion Lead by Design den colaboracion cu CEDE Aruba cu programa di barrio LEAD BY DESIGN ta continuando den 'full force' ekipando hobennan desaroya den ciudadanonan exitoso y integral capaz di prospera den cada area di nan bida. Facilita pa un grupo di profesional, cada un experto riba nan tereno.

Cu fundado y desaroyado principal di e programa Sra. Sharleen Tromp, kende su mes ta un trainer certifica di Gallup Strengths, docente, trainer di personalidad y desaroyo di talento. Den colaboracion cu diferente coach, ta dunando un total di 14 sesion den barionan di Piedra Plat, Santa Cruz y Noord.

Pa luna di maart a ranca sali cu sesionnan titula, "Unlocking the power of Love" (Liberando e poder di amor) y "You are what you eat" (Bo ta loke bo ta come).

Sesion "Unlocking the power of Love" a keda facilita pa psicologo Sabrina Sonensein di Mindful Love Aruba. Durante e sesionnan aki a conscientisa hobennan e definicion di amor propio y con nos por logra cultiva esaki for di un edad hoben pa asina crea un mentalidad di crecemento.

"Mi a forma parti di e coaching di Lead by Design pasobra mi ta hay'e hopi importante y necesario pa apoya y guia nos hobennan den un edad jong den nan jornada

di amor propio. Tempo cu ami tabata hoben nos no tabata papia di pone nos mes na prome lugar, siña otro con nos ta desea di wordo stima, y con pa proteha nos mes di influencianan contrario. Esaki ta mi granito di santo pa e futuro generacionnan," Sonensein a remarca.

Tambe programa di barrio LEAD BY DESIGN a ofrece sesion, titula "You are what you eat" facilita pa coach nutricionista, nutricionista di medicina funcional y estudiante de Nutricion Humana Clínica y dietética, Johanna Stroo.

Durante e sesionnan aki hobennan a siña e efecto y resultadonan di hiba un estilo di bida di consumo saludabel.




Un estilo di bida saludabel ta clave pa preveni enfermedad degenerativo y cronico, cu ta haci esaki un tema crucial pa cu e formacion di nos siguiente generacion. Educacion ta e yabi pa un futuro exitoso y si nos siña nos hobennan con pa biba un bida saludabel e lo resulta den un mentalidad prospero, y nos tur tin un rol pa hunga den esaki.

"Comprometi di prioritis LEAD BY DESIGN su aporte y rol den cuadro di Sustainable Development Goals (STG) 3, 4 y 8 — Salud y bienestar | Educacion di calidad | Trabou decente y

crecemento economico — a inicia programa di barrio LEAD BY DESIGN cu a cuminsa primeramente den barionan di Piedra Plat, Santa Cruz y Noord. E programa a cuminsa for di dia 4 di maart 2024 y ta consisti di un total di 14 sesion. Hobennan participante ta core di un edad entre 15 pa 18 aña," Tromp a elabora.

Participantenan a haya esaki completamente gratis, danki na CEDE Aruba y Centro di Barionan involvi. Pa luna di april Fundacion Lead by Design tin otro programa interesante.



**ARUBA PORTS AUTHORITY N.V.**  
ORANJESTAD • BARCADERA

### The Aruba Ports Authority N.V. is publicly tendering:

**Replacement of an insulated roof at Oranjestad harbor.**  
According to the tender document:

***"New roof installation Terminal 1 at Oranjestad harbor."***

**Short Project description:**  
Replacement of +/- 1,071.4 sqm of Insulated roof panels.

**Execution period:**  
30 workable days.

**Project time frame:**  
June 26 up to august 9 2024. Working hours. Monday through Saturday from 07:00 am to 12:00 am

**Project management:**  
Aruba Ports Authority N.V.  
The validity proposal period is 60 days.

The tender documents will be available from **April 3, 2024 up to April 9, 2024** at the main office of the Aruba Ports Authority N.V. or via E-mail against a payment of Afl. 250,00.  
Office hours are from Monday to Friday, from 8:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 4:30 pm.  
The tender documents can also be requested digitally via email [info@arubaports.com](mailto:info@arubaports.com) or [michael.koolman@arubaports.com](mailto:michael.koolman@arubaports.com) by sending a proof transfer with your email request between April 3, 2024, up to April 9, 2024 (Cutoff time on the 9th will be 6:00pm).

**Bank information:**  
CMB acc. Nr. 152 67 105 | AB acc nr.12 87 10 | RBC acc nr.305 49 42  
with the description: TOR project nr. 2404-1

The tender documents are available for your perusal from **April 3, 2024, up to April 8, 2024**, at the main office of Aruba Ports Authority N.V.

Regarding this project, an information meeting will be held on **April 15, 2024, at 10 hrs. local time** at the main office of Aruba Ports Authority N.V. (APA)

The memorandum of the information meeting will be available on **April 16, 2024**, to all who have purchased the tender documents.  
Your proposal should be submitted in a sealed envelope on **April 23, 2024, between 9:00 am and 11:00 am local time** in the box located at APA's head office building located at L.G. Smith Boulevard 23.

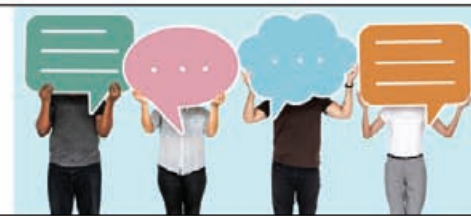
The tenderer must submit the following requirements with his tender:

- The proposal (a filled registration/ specification of tender sum annexed to the tender document)
- A valid copy of the company's Chamber of Commerce registration.
- Copy of ID of Managing director of the company.
- A list of subcontractors to be engaged. If none, it should be stated in a letter.
- Letter of good fiscal conduct issued by the "Departamento di Impuesto (DIMP)"
- Letter of good conduct of the managing director from the public prosecutor's office. (Openbaar Ministerie)
- Statement of the Court of first instance of Aruba (Gerecht in eerste aanleg van Aruba) that the tenderer is not in bankruptcy (faillissement) or in suspension of payments (Surseance van betaling)
- All documents required in the Terms of reference tender conditions at para graph 101.1 available on the web site [www.arubaports.com](http://www.arubaports.com)



Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## OPINION



*Skirbi pa Gregorio Wolff*

## Ucrania; e guerra den fase final, hopi bruha y peligroso

*Parti 3*

**Aki ta sigui e tercera y ultimo parti di Sr. Wolff su piesa.**

### Desaroyonan di ultimo tempo

Aña 2024 a habri cu hopi confusion. Despues cu aña pasa, Bakhmut a cay, e contra-ofensiva a termina den un derota grandi pa Ucrania y tambe pa e paisnan di Nato cualnan a percura pa e armanan di Ucrania.

Pa colmo awor Avdiivka, e bastion mas fuerte na mundo, situa na Ucrania a ser conkista dor di Rusia. Rusia ta avansando grandemente ariba teritorio Ucrainiano. Ciudad tras ciudad, pueblo tras di pueblo ta cay y Ucrania no ta capaz pa traha un liña defensivo dor di falta di militar-nan, di armanan sofisticada y di municion.

Politica na Merca no ta cla cu su ayudo pa Ucrania. Pues un situacion caotico pa Ucrania.

Pa e expertonan y e politiconan di mayoria di e paisnan di Nato, dos asunto cada biaha ta resalta. E “trancamento” di e guerra na Ucrania, a pesar di e apoyo di Nato y di dos e invasion di Europa dor di Rusia. Maske aki tin un interrogante. Nan ta bisa cu Rusia ta tranca den su guerra na Ucrania, pero toch ta grita, e miedo di un invasion Ruso na Europa, cu Rusia mes ta desmenti. Pero e menasa Ruso aki ta cay bon cerca e expertonan, kendenan ta ricibi apoyo di e industria armamentista.

Ya e erornan di e Expertonan di aña pasa y di 2 aña pasa, cu Ucrania y Nato ta bay gana e guerra, a ser lubida y awor e mesun expertonan ta grita: Mester subi e presupuesto militar pa enfrente e menasa Ruso.

### Expertonan y Politiconan di occidente ta biba den pasado

Ta comprendibel e posicion di e expertonan aki, kendenan ta expresa e punto di bista fundamental di e socie-



dad moderno na Occidente. Despues di e victoria den e Guerra Friu, cu Union Sovietica a ser disolvi 26 december 1991, e elitenan experto a keda convenci cu nan analisis ta superior y no por faya. Democracia segun criterionan di Nato y libertadnan neoliberal a bira dogma, esta no tin necesidad di discusion.

Nan no kier acepta cu rond di 2022, e epoca geo-politico uni-polar, cu a cuminsa na 1992, unda Merca y Nato tabata e unico poder militar y economico, a termina. Kedando cu nan keremento anticua, nan ta asumi cu nan posicion ta esun corecto. No tin necesidad pa comprende politica internacional y progresonan social na Mundo. Pa e expertonan, bo mester ta na e banda corecto di historia, esta cu Nato.

E pensamiento di e paisnan di Nato of nan Populismo Intelectual ta keda fuerte cu nan creencia di un mundo uni-polar pa loko ta geo-politico, esta Nato y Merca na cabes, cual ta e factor cu nan ta e poder mas grandi na Mundo y p'esey nan ta sigui cu mesun propaganda di semper di e conocido cuenta, unda e bon actitud di nan na Occidente semper lo vence e actitud malo di e otro pueblonan y culturanan.

dad actual.

### Ucrania/Occidente ta perdiendo e guerra, hopi confusion y terrorismo ta drentando

Tur loko cu ta pasa na Ucrania, cu Rusia avansando, ta creando un inkietud y confusion grandi na Europa Occidente, hunto cu expresionnan simplistico, tin biaha peligroso.

Nos por a tende expresionnan di Macron, presidente di Francia kende a sugeri pa paisnan di Nato manda soldanan bay bringa na Ucrania. Mesora otro lidernan di paisnan di Nato a bisa NO. Macron a ricibi apoyo di solamente algun Pais Baltico. Paisnan Chihuahua pa motibo di nan grandura cu solamente algun miyon habitante y cu nan +- 2 mil militar.

Un hecho bisto semper ta cu ora un banda ta perdiendo e guerra, actonan terrorista ta subi e escenario. Locual ta bisto tambe ultimo tempo, pero mester deal cune.

Un miedo cu ta existi ta, cu tin experto na occidente, kendenan kier tira gasolin ariba e candela=crisis, pa e candela bira mas grandi, manera Macron, un payaso, pero peligroso. Tambe e ministro di

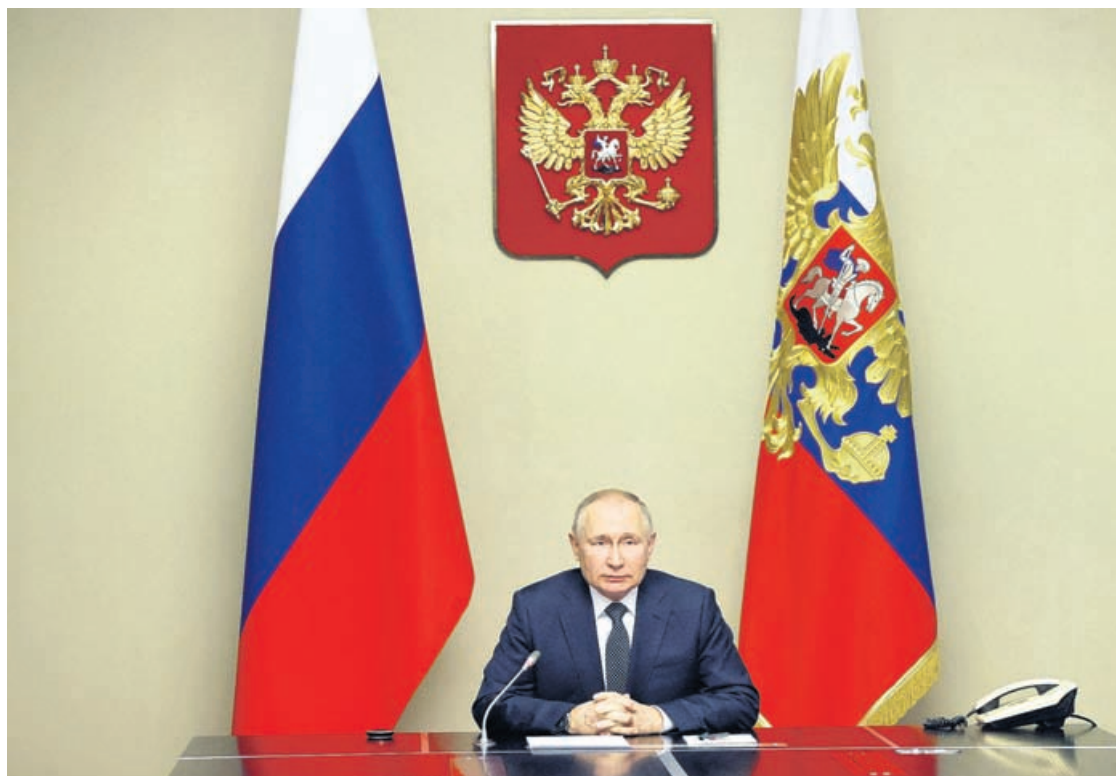
Defensa di Merca kende ta adverti di un confrontacion Nato-Rusia. Nos sa cu e confrontacion aki lo bira uno nuclear, unda no tin salida pa ningun ser humano.

### Final, ban spera cu sentido comun lo prevalece ariba un guerra mundial

Pero laga nos spera cu tin un otro escenario cual no ta bay resulta den III guerra mundial, cu e armanan nuclear. Laga nos spera cu e elitenan di occidente ta dal un stap atras. Nan no por keda ignora e realidad na mundo y sigui bringa contra biento.

Tanto na Merca como den Union Europeo, tin esnan cu ta contra di e elitenan prome menciona, kendenan ta ganando tereno y mas forsa. Nan ta observando e fracaso di e ideologia di e supuesto expertonan y ta wak e realidad actual na mundo.

Pues tin speranza cu esnan cu cara bunita pero cu pensamiento robes, lo no uza nan poder politico y comete e fayto pa start e III guerra mundial.





## Chauffeur ta perde control riba rotonde y dal riba trafico contrario

**Diamars mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di rotonde Paradera, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Toyota MarkX a perde control bay banda robes di e caminda y a bay dal riba un Daihatsu Terios di direccion contrario. Debi na e impacto un dama a herida su man, na yegada di e ambulance nan a atende e victima pero e no tabata desea di bay hospital cu ambulance.



## Ladronnan ta birando activo den area di Paraguana y vecindario

**Diamars mainta a drenta informe di un caso di destruccion na Paraguana, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu desconocidonan a kibra e bentana dreña den e auto pero como no a haya nada di balor nan a bay for di e sitio. Polis a traha

rapport di e sucedido aki pero a keda di busca e video di camaranan di seguridad cerca pa asina busca purba wak ken ta e destructor aki.

## Na Hato un accidente a tranca e trafico bayendo abao den oranan di mainta



**Diamars mainta a drenta informe di un accidente na Hato, mesora a dirigi un patruya na e sitio debi cu e trafico tabata basta tranca.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e dama chauffeur di un Nissan Tiida

no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di Honda Civic su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Pa Alivia e trafico debi cu TRS a tarda pa yega polis a marca e sitio di e sucedido y a hala e autonan na banda pa e trafico por sigui pasa trankilamente.

### EXECUTORIALE VERKOOP (AUCTION)

Executieveiling in opdracht van de hypotheekverstrekker; openbare verkoop krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba van de volgende onroerende zaken:

### SERO BLANCO 54-D

een perceel eigendomsgrond, groot 481m<sup>2</sup>, gelegen te Sero Blanco, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P Nummer 1334.

**Inzetprijs: Afl. 656.000;**

Onderhandse niet meer mogelijk.

De openbare verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning op **17 april 2024, om 10:00 uur**

ten overstaan van notaris mr. **C.M.A. Helmeyer**, notaris in Aruba, in de veilingzaal van Surfside Marina (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7 in Aruba.

#### Let op:

In het geval onderhandse bieding (nog) mogelijk is, kunnen potentiële kopers hun bieding(en) uitbrengen door het invullen van een door notariskantoor Helmeyer opgesteld biedformulier, met overlegging van een bankgarantie en geldig identiteitsbewijs. De bieding dient uiterlijk 14 dagen vóór datum van openbare veiling, schriftelijk en onvoorwaardelijk te worden ingeleverd op het kantoor van Notaris Helmeyer.

De veilingvoorwaarden zullen uiterlijk 8 dagen voor de verkoopdatum beschikbaar zijn op het kantoor van Notaris Helmeyer.

#### Notariskantoor Helmeyer

Elleboogstraat 11-13

Tel: 280-2020 / WhatsApp: 699-2820

veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com

**www.notarishelmeyer.com**



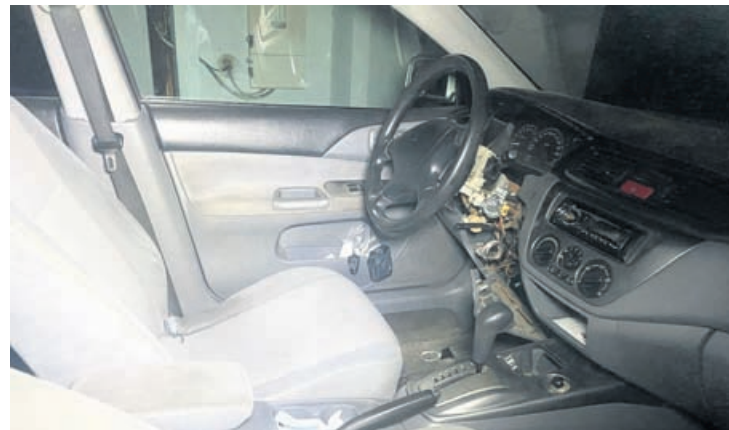
## Chauffeur burachi a tuma caminda aden pa evita polis pero a faya



**Dialuna atardi un chauffeur burachi pa evita polis par'e a dicidi di tuma e caminda paden entre Sabana Basora cu Rooi Taki.**

Pero pa su mala suerte polis tambe tabata controla riba e caminda ey y a par'e toch. Polis a nota di leu cu e chauffeur tabata muestra di ta bao influencia y a par'e. Ora a pone supla pa test esaki a surpasa e limite permiti y a detene. E vehiculo di transporte pa detenidonan a presenta y a bay cune pa warda di polis.

## Ladronnan a destrui auto pero nan no por a bay cu e auto for di Caya Seour Meletia



**Diaranson madruga a drenta informe di un intento di ladroncia di un auto na Caya Seour Meletia, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu ladronnan a destrui bentana banda drechi patras pa a habri e porta drenta den e auto y destrui e dashboard bao di

e stuurwiel pa purba start e auto pa bay cune pero no a logra sea cu nan lo a ser stroba di nan intento. Polis a tuma keho y a keda di manda e investigadornan tecnico y forensico y e team di autodiefstallen pa sigui cu e investigacion. A haya sa despues cu ora cu e ladronnan no a logra bay cu e auto ey a bay cu esun di su bisiaña.

## Pareha a bringa cu otro den mondi



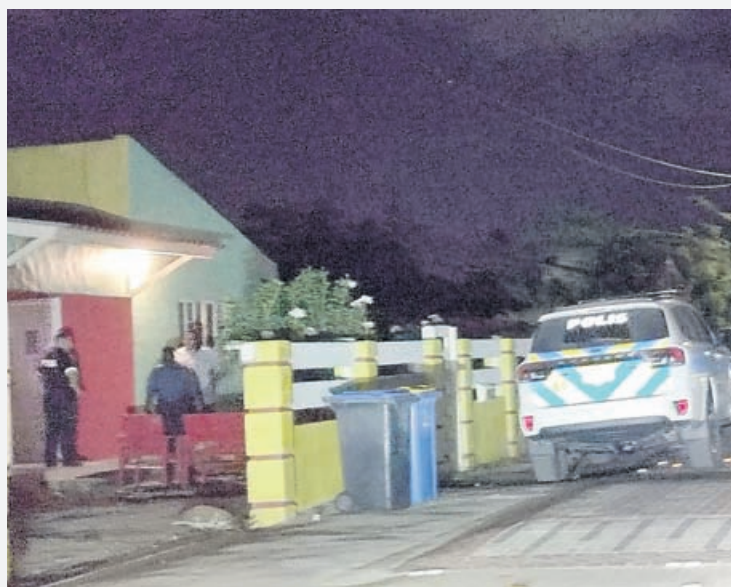
**Diamars anochi a drenta informe di cu tin un pelea andando entre 2 persona masculino den un pida mondi na Piedra Plat, mesora a dirigi un patruya na**

**e sitio.**

Na yegada di e patruya ya nan tabata di bay den un solo auto ora un di nan a baha y a conta polis cu aki ta trata di

un pareha cu a bringa cu otro. E otro a keda sinta den auto. Polis a atende debidamente cu nan y cu nan ta cla pa bay detene nan pa a bringa riba caminda publico.

## Polis a bay Madiki pa un problema di pareha unda e muhe a yega cas bao influencia



**Diaranson madruga a drenta informe di un problema di pareha na Madiki, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e homber ta bisa cu e muhe a yega cas bao influencia y tabata kiblando tur cos den e cas. Polis a interveni den e asunto y a calma e situacion unda ambos a bay drumi sin mas problema p'e madruga ey.

## Polis a confisca auto horta haya tur pluma na Tanki Leendert



**Dialuna atardi a drenta informe di cu tin un auto pluma laga atras na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin

encontra cu un Toyota Tercel cual nan lo a kita varios parti for di dje. Polis a confisca e auto y a solicita un takelwagen pa bin busca esaki y hib'e na warda di polis pa mas investigacion.



## Merca su uso di tecnologia na aeropuertonan ta keda aumenta

(AP) - Un famia Belgico di 4 tabata riba nan di 4 trip na Merca. Nan tabata prepara caba pa e momento fastioso cu nan lo pasa parando den rij pa control di passport ora cu nan drenta e pais pero, nan a tende di un aplicacion nobo cu nan por usa pa apresura e proceso y nan a dicidi di purba esaki. Dentro di algun minuut, nan a logra surpasa e rijnan largo na Washington Dulles International Airport y tabata wardando pa nan maleta.

“Semper tabatin un rij largo,” Piet De Staercke a bisa di e rij pa por pasa door di e reviso di passport. Su persona

y su casa cu nan dos yiunan tabata bishitando Washington y Chicago. “Nos tabata un poco preocupa, pero awo cu e aplicacion, e tabata algo great.”

Mientras biahamento ta keda aumenta despues di e nivelnan abao durante e pandemia di coronavirus, U.S customs and Border Protection ta expandiendo nan uso di e tecnologia manera Mobile Passport Control, e aplicacion cu e famia De Staercke a usa, den un esfuerzo pa procesa pasaheronan cu ta biaha internacionalmente. Cu eventonan manera un eclipse solar cu ta poco comun, e Olimpiada na Paris y e temporada di vakan-



tie binidero, e cantidadnan di pasaheronan no lo disminui pronto.

Customs and Border Protection su oficialnan a duna The Associated Press un bista extenso di algun di e tecnologianan cu nan ta usando y loke nan ta premira pa e lunanan y añanan binidero.

Durante e aña fiscal di 2023, e agencia a procesa mas o menos 394 miyon pasahero na entrada. Esaki ta un aumento di 24 porciento compara cu e aña anterior. Ora di mira na e pais su volumen di pasahero top di aeropuerto, e oficialnan a procesa 31 porciento mas pasahero mientras cu e temponan di espera a aumenta te cu 11 porciento.

Oficialnan ta bisa cu move na tecnologianan basa riba alicacion ta apresura e pasaheronan su movecion via e aeropuerto. E aplicacion Mobile Passport Control ta un di e ehempelnan di esaki. E ta disponibel pa ciudadanonan Mericano, pero tambe pa residentenan cu tin residencia legal y permanente na e pais, cu ciertonan Canadesnan y pasaheronan di pais cu ta forma parti di e Visa Waiver Program cu ya caba a bay Merca por lo menos un biah.

Pasaheronan ta upload nan informaicon y potret na e aplicacion. Ora nan drenta e area di screening, nan ta drenta un rij separa. E oficial eora solamente mester saca

un potret di un miembro di e famia y e por mira henter e grupo su potretnan y nan informacion.

CBP a lansa e aplicacion den aña 2021 pero awo ta purbando di motiva mas hende pa haci uso di esaki, incluyendo pa medio di traha cu aerolineanan pa permiti e aplicacion ser descarga mientras cu e vuelo ta den curso y pone avisonan den e aeropuerto pa laga e pasaheronan ta altanto di esaki. Aña pasa, un record di 4.1 miyon persona a drenta e pais usando e aplicacion. “Cualkier seconde cu nos por spaar, ta haci un diferencia pa motibo cu esaki ta keda acumula,” Marc Calixte, oficial di CPB a comenta.



## OpenAI ta revela Voice Engine pero no lo publicamente lansa e tecnologia riesgoso

(AP) - ChatGPT su creador OpenAI lo drenta e area di asistent di bos y ta mustrand e tecnologia nobo cu por haci un clon di un persona su bos, pero no lo lansa esaki publicamente ainda a causa di preocupacionnan di seguridad.

E compania di inteligencia artificial a revela su tecnologia Voice Engine diabierna, net un siman despues di a aplica pa proteccion di derecho di autor pa e nomber. E compania ta bisa cu e tecnologia por recrea un persona su bos cu un grabacion di solamente 15 seconde di e persona papiando. OpenAI ta bisa tambe cu nan tin plan di test esaki cu personanan pero “no lansa e tecnologia aki pa awo” citando peligran di mal uso como e causa pa esaki. “Nos ta reconoce cu genera

algo cu ta imita e bos di un persona tin riesgonan serio, cual ta specialmente halto den un aña di eleccion,” e compania a bisa den un declaracion.

Na New Hampshire, autoridatnan ta investigando yamadanan robotico haci na miles di votadornan net prome cu e primario presidencial unda a tende e bos genera pa AI ta imita President Joe Biden.

Un cantidad di compania nobo ya caba ta bende e tecnologia aki, algun di nan cual ta accesibel pa e publico of pa cierto clientenan manera studionan di entretenimento.

OpenAI ta bisa cu Voice Engine su testernan a keda di acuerdo pa no imita un persona sin nan consentimiento y pa revela cu e bosnan aki ta genera pa AI. E compania



ta miho conoci pa su chatbot y su generador di imagen DALL-E, a tuma un strategia similar den anuncia pero no publicamente lansa su generador di video Sora.

Sinembargo un aplicacion pa ‘trademark’ haci dia 19 di maart ta demostra cu OpenAI ta hopi probabel di tin meta di drenta e negoshi di reconocimento di speech y asistent di

bos digital. Eventualmente, mehorando e tecnologia aki lo por yuda OpenAI competi cu e otro productonan similar manera Amazon su Alexa.



## Club di dam Arowak ta manda 3 hungado di dam na torneo Panamericano di dam na Costa Rica

E aña aki e Panamerican Draughts Confederation lo tene nan torneo di dam pa Las Americas den e periodo di 5 pa 13 di April. Esaki lo tuma luga na San Jose na Costa Rica. Hungadonan di Latino America, Caribe, y America Central por manda nan representantenan pa e torneo aki. Cada pais por manda 3 representante.

Pa Aruba, nos lo manda e promer 3 nan cu a termina mas halto den e torneo di dam nacional di anja pasa. Nan ta Henry Knepe, Juan E. Nisbet y Octavio Croes. Hunto cu e 3 hungadonan, e vice presidente y tesorero di PAMDCC (Panamerican Draughts and Checkers Confederation) lo biaha mañan 4 April pa 13:18 pa San Jose, Costa Rica.

E promer wega lo start dia 5 di April y nan lo bolbe Aruba diasabra dia 13 di April.

Nos ta desea nos hungadonan hopi exito aya na Costa Rica.



## Polis ta saca migrantenan for di Paris City Hall prome cu Olimpiada



(AP) - Polis Frances riba diaranson a kita decenas di migrante, incluyendo famianan cu muchanan chikito, for di e veld dilanti Paris City Hall mientras e capital ta prepara pa marca 100 dia prome cu e comienso di e weganan Olimpico.

Polis a yega madruga pa kita tur 50 persona, mayoria di nan hende muhe y cu 3 luna

y 10 aña di edad, kendenan tabata den stroller, bao klechi of cubri cu plastic como proteccion contra yobida mientras nan ta drumi na e plaza. E migrantenan a warda nan pertenencianan y a subi un bus unda nan lo keda den vivendanan di gobierno temporariamente.

Empleadonan di ayudo ta preocupa cu e movida aki ta e comienso di un esfuerzo di

autoridadnan di Paris di saca e migrantenan y otronan cu ta drumi na e capital prome cu Olimpiada, sin cu mes- ter provee un opcion di termino largo pa nan biba. "Nan ta limpiando caminda pa e weganan Olimpico," Yann Manzi, miembro di grupo pa sosten pa migrante Utopia 56 a conta The Associated Press durante diaranson su operacion di polis den centro di Paris. "Loke ta pasando ta

practicamente un limpieza social di e ciudad."

Organisadornan di e Olimpiada a bisa cu nan ta trahando cu gruponan di sosten pa haya solucion pa e personanan cu ta riba caya, incluyendo e varios persona cu ta bini for di mundo na Paris pa busca trabao of refugio.

Varios di e famianan ta di paisnan Africano cu ta papia Frances, incluyendo Burkina Faso, Guinea, Ivory coast y senegal. Nan ta drumi bao e monumento di Paris pa dianan, simannan y te hasta lunanan largo. Gruponan manera Utopia 56, nan a distribui cuminda, klechi y pampers ademas di yuda nan haya un luga pa drumi pa al-

gun dia.

Fatoumata, mam di dos cu a bini for di Guinea, a pasa henter un luna ta drumi riba cayanen di Paris cu su dos yiu di 3 luna y 3 aña. "E no ta un manera di biba, e ta cansancio constante," Fatoumata a bisa, cu su baby den man y su otro yiu na e otro. El a subi e bus cu e speranza cu bida lo ta mas facil pafo di e capital. "Nan a bisa nos cu nos lo bay provincia, cual ta miho cu drumi pafo cu e muchanan," Fatoumata a bisa.

E weganan Olimpico na Paris lo dura for di dia 26 di juli te dia 11 di augustus, sigui pa e weganan Paralimpico di dia 28 di augustus te cu dia 8 di september.





OE AZV ta informa:

## A termina contrato cu dentista Ernesto Bermudez

Mediante e comunicado di prensa aki, Organo Ehecutivo AZV (OE AZV) ta informa cu entrante 1 di mei 2024 e contrato entre Organo Ehecutivo AZV y dentista Ernesto Bermudez (Dental Solutions Aruba) ta termina y ta pidi atencion di e asegurado donan pa lo siguiente:

**Invitacion pa haci cambio**  
Pa garantisa e continuidad di cuidu dental, nos ta invita tur asegurado cu ta inscribi cerca dentista Ernesto Bermudez pa haci cambio di dentista mas pronto cu ta posibel. E ta den bo interes pa scoge un dentista nobo di bo propio gusto. Ultimo dia pa haci cambio di dentista ta 30 di

april 2024.

### Traspaso automatico

Den caso cu e asegurado no haci uzo di e oportunidad pa busca un dentista nobo y pa 30 di april 2024 no tin un dentista nobo, Organo Ehecutivo AZV mes lo haci un traspaso automatico pa un dentista nobo. Tocante e decision aki, lo bo haya un notificacion den bo AZV app.

### Desacuerdo

Si ainda despues di ricibi e notificacion di e traspaso automatico; e asegurado no ta di acuerdo cu e traspaso automatico -es decir cu no ta di acuerdo cu e dentista nobo cu OE AZV a scoge p'e-; e ora tin tur oportunidad pa e

asegurado mes haci un cambio di dentista via e AZV-app. (scoge pa Menu E dunadonan di cuidu di ...Cambia di dunado di cuidu Scoge tipo di dunado di cuidu Scoge Dentista Nobo for di e lista "dropdown" Primi e boton "manda").

Tambe por haci esaki via nos website na e bloke di Formulario Peticion pa cambio y yena e formulario.

Ora yega na "Dentista" ta scoge e dentista nobo for di e lista y despues primi riba e "Manda".

### Mas informacion

Pa mas informacion por comunica cu nos na telefon 5279900 of e-mail nos na klantenservice@uoazv.aw of



info@uoazv.aw Otro opcion di FB. ta pa sigui nos via nos pagina

## Bishita e Pop Up Market diasabra awo na Santa Rosa



For di inicio cu e Pop-Up Market aki a wordo anuncia gran mayoria di bishitantenan a haya esaki un super bon idea. Esaki ta duna espacio pa nos productornan na momento cu tin produccion nan por ofrece esaki na e clientela. E clientela mes tambe a haya esaki cu a cay den bon tera pa motibo cu nan ta haya e chens di bin bishita Santa Rosa y proba di cumpra cualkier producto fresco den nos Pop-Up Market. Mas ainda cu e ta tuma lugar cu un poco mas frecuente cu e acostumbrado Mercado Santa Rosa.


bishitantenan cu ta duna comentarionan hopi positivo. Mester menciona si cu tur cos ta basa riba produccion local. Logicamente si tin produccion local tin producto fresco pa ofrece den nos Pop-Up Market.






















Diasabra awo 6 di April bo ta cordialmente invita pa haci nos un bishita y bin disfruta di nos Pop-Up Market caminda tin varios producto fresco pa ofrece na nos clientela di nos productornan local. Nos ta cuminsa for di 8'or y ta continua te cu 11'or di mainta.


Nos ta haci un apelacion tambe na otro productornan cu kisas cu ainda nos no a yega cerca nan pa por tuma contacto di Santa Rosa ta telefon 585-8102 dado caso cu bo tin producto fresco pa ofrece pa asina abo tambe por haya e oportunidad di participa den nos Pop-Up Market. Nos ta consciente tambe cu hopi di nos productornan local den mayoria caso ta sali for di nan produccion hopi lihe sin mester di participa den nos Pop-Up Market of Mercado. Nos ta hopi contento di tende esey y por mira cu tin demanda pa mas produccionnan fresco local pa ofrece na e pueblo di Aruba.

Pop-Up Market tin menos preparacion, practico y dunando e mesun resultado cu e mercado. Bishitantenan ta hay'e mas facil di pasa cumpra y sigui pa e otro puntonan di benta di productonan fresco manera na STR Agriculture situa na Altovista of tambe na Yara caminda ta situa 297 Farm. E dos localidad nan aki practicamente tur diasabra tin productonan fresco tambe pa ofrece na e pueblo di Aruba.

Den e corto tempo cu e Pop-Up Market tin ta tumando lugar el a haya un acogida bastante popular entre nos

Resultado Sorteo <i>April 03</i>			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
4479	2947	6467	9013
5432	8273	SUPER5	6261
7867	1039	-	8315

MERDIA	ANOCHI		
			05-08-13-14-18
Sorteo # 4227	Sorteo # 8209	Sorteo # 2481	Joker 30 Letter A
5375	3512	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
5297	9167	0 x Match 4+	180.000,-
4508	2311	6 x Match 4	
		189 x Afl. 12,00	
FP	x2		03-09-16-19-25
		Sorteo # 6433	Proximo Jackpot
Sorteo # 4227	Sorteo # 7253	0 x Jackpot	94.000,-
8044	9838	6 x Match 4	
		196 x Afl 8,00	
X2	x2		
			
Sorteo # 2283	Sorteo # 1958	Sorteo #	Mega Ball
4225	0411	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
		0 x match 4	330.000,-
Sorteo # 4227	Sorteo # 6012	0 x Afl. 500,00	
7988	5497	0 x Afl 50,00	
Gemini	Virgo	0 x Afl.15,00	
			Afl. 430.000,-
Sorteo # 1101	Sorteo # 942		
305	073	Sorteo #	
			
FP	x2		


--







**Cas Di Cultura**

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

**F A V I**

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina  
Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219

Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**

George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



**Dokter na warda**

**Oranjestad** **San Nicolas**  
**Hospital** **Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**

**Oranjestad:** **San Nicolas:**  
Eagle San Lucas  
Tel. 587 9011 Tel. 584 5119

**EMERGENCIA** **911**

**POLIS**

**Oranjestad** **100**

**San Nicolas** **104**

**Santa Cruz** **105**

**Noord** **107**

**Tip Line** **11141**

**Brandweer** **115**

**Ambulance** **911**

**Hospital** **527-4000**

**Imsan** **524-8833**

**Warda Costa** **913**

**Seguridad Nacional** **11911**

**Cruz Cora** **582-2219**

**BOTICA**

**Aloe** **584-4606**

**4 Centro Medico** **584-5794**

**Central** **585-1965**

**Dakota** **588-7364**

**Del Pueblo** **582-1253**

**Eagle** **587-9011**

**Kibrahacha** **583-4908**

**Maria** **585-8145**

**Di Servicio Noord** **586-4606**

**Oduber** **582-1780**

**Paradera** **588-6638**

**San Lucas** **584-5119**

**San Nicolas** **584-5712**

**Santa Anna** **586-8181**

**Santa Cruz** **585-8028**

**Sero Preto** **584-4833**

**Trupial** **583-8560**

**UTILIDAD**

**Setar** **117**

**Web** **525-4600**

**Elmar** **523-7147**

**FUNERARIA**

**Aurora** **588-6699**

**Royal Funeral H.** **586-4444**

**Ad Patres** **584-2299**

**Olive Tree** **584-8888**

**Servicio di Taxi**

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**

Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

# Suma liber di impuesto riba ekipahe di biaheronan ta subi di 400 pa 900 florin entrante dia 1 di april 2024

*Exoneracion ta conta solamente pa articulonan y  
productonan di uso personal*

**Minister di Finanzas, Xio-  
mara Maduro ta informa  
cu entrante 1 di april 2024  
e suma di exoneracion di  
impuesto riba ekipahe di  
biaheronan ta aumenta di  
Afl. 400 pa Afl. 900.**

Esaki ta conta pa biahero-  
nan cu ta trece articulonan  
y productonan na momento  
cu yega Aruba bek for di ex-  
terior. Generalmente, tur  
biahero tin derecho riba ex-  
oneracion di impuesto riba  
una cantidad limita di articu-  
lonan y productonan cu ta  
paga accijns.

E balor maximo riba e fac-  
tura cu cada biahero tin  
derecho riba exoneracion di  
impuesto entrante 1 di april  
2024 ta bira Afl. 900. Esaki  
ta aplicable riba entre otro,  
articulonan di paña, sapato,  
holoshi, celular, cos di hun-  
ga, y productonan di beyesa.

Articulonan y productonan  
cu tin un balor di factura cu  
ta surpasa Afl. 900, mester  
paga impuesto di importa-  
cion ariba e articulo comple-  
to.

Pa productonan di accijns  
manera alcohol y sigaria,  
cada biahero por trece:  
200 pida (1 slof) di sigaria,  
of 25 pida di siga, of 50 pida  
di cigarillos, of 250 gram di  
tabaco

1 liter di bebida fuerte p.e.  
rum of whisky, of 2,25 liter  
di biña, of 3 liter di cerbes.

Riba e productonan aki no  
mester paga accijns. Den e  
caso cu e biahero surpasa e  
cantidadnan aki, lo mester  
paga accijns riba e produc-  
tonan.

E mandatario ta sigui infor-  
ma cu pa bin na remarke pa  
exoneracion di impuesto, tur  
biahero:

- Mester tin minimo 16 aña  
di edad

- Mester tene na cuenta cu  
e exoneracion ta conta sola-  
mente pa articulonan/pro-



ductonan di uso personal.  
- Mester tene na cuenta cu  
pa cierto articulonan/produc-  
tonan entrada ta prohibi of

lo tin mester di un permiso,  
manera drones, remedi, mata  
y carni.

Minister di Finanzas ta sub-  
raya cu Aduana ta haci con-  
trol riba ekipahe y pa bia-  
heronan warda e facturinan  
pa por calcula e balor di e  
productonan cu a cumpra.  
Pa mas informacion acudi na  
www.douane.aw of pagina di  
Facebook Departamento di  
Aduana Aruba.



## Pronostico di tempo

**Tempo:**

Awe tardi y awe nochi: par-  
cialmente nubla y general-  
mente seco

Den marduga y mañan: par-  
cialmente nubla cu un awa-  
sero pasahero



Temperatura maximo 32 gra-  
do celsius

Temperatura minimo 27 gra-  
do celsius

Indice di calor (heat index)  
den y rond di oranan di mer-  
dia: 33 pa 38 grado celsius

UV index: 12

Bahada di solo : 6:51 pm

Subida di solo : 6:34 am

**Biento:**

Modera for di direccianan  
entre oost y noordoost;  
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora,  
7 te 16 nudo).

Durante di dia basta fuerte  
te posiblemente fuerte den  
rafaga;  
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora,  
17 te 27 nudo)

**Situacion general di tem-  
po pa proximo 24 ora:**

No ta spera cambianan gran-

di den e tipo di clima cu tin  
actualmente. Extension di  
e area di presion halto riba  
Atlantico lo sigui domina e  
clima den region, mante-  
niendo esaki generalmente  
seco. Sinembargo, humedad  
den nivelnan mas abou di  
atmosfera y cu ta move cu e  
biento pa region local, lo por  
induci un awasero pasahero  
te breve, principalmente den  
oranan di marduga y mainta  
trempan.

**Condicionnan maritimo/  
estado di lama:**

Na partinan protegi di costa:  
keto, rond di 1 pia.

Na partinan zuid: trankil,  
entre 1 pa 2 pia.

Na partinan oost te noord-  
west di costa: modera cu ola-  
nan di 4 pa 5 pia.

**Chapi y Verf  
Handiman**

Nos ta haci tur sorto di chapi y  
verf cas, edificio, school. Nos ta  
tira sushi afo  
**Cel. 561 1397**

217622



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca, su  
recuerdonan y tur loke el a haci y  
significa pa nos, lo keda graba pa  
semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di  
DJ'E mi salbacion ta bin"  
Salmo 62:1

Nos ta participa fayecimento di:



**Erika I. Gomez Marroquin**  
\*28-01-1973 - † 29-03-2024

Na nomber di su:

Mama: Maria Ines Marroquin

Rumannan:  
Elena Gomez Marroquin  
Claudia Miranda Marroquin  
Elbert Miranda Marroquin

Sobrino(a)nan:  
Daniel Mianda  
Raquel Albarado Miranda

Demas famia ta invita pa acto di condolencia y  
despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral  
Home diasabra 6 di april 2024 di 7'or pa 9'or  
di anochi.

Cremacion lo tuma lugar despues.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel  
di Koningin Wilhelmina Fonds.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Man nan cu semper tawata ocupa,  
awor hunto y keto  
A duna un bida completo, manera bo  
boluntad  
Bo bataya a wordo lucha, cu inquietud  
pero yen di curashi y balor  
Sumamente fuerte bo tabata ta, y awor  
a termina  
Asina mes ta bon, awor bay sosega"



Den seno familiar y rondona cu hopi  
amor, a bay sosega nos casa, tata, welo y  
bisabuelo;

### Henry Willem Vishnudatt

Surinam 31-12-1944 - Aruba 27- 03-2024

Pa aña nan largo maestro den educacion basico y secundario.  
Deportista cu pasion pa futbol y amante di naturalesa.

Su casa: Johanna Vishnudatt Banwarie  
Yiunan:  
Sahirra Vishnudatt y Martijn van Houdt  
Anjali Vishnudatt y Lisandro Zambrano  
Shalini Vishnudatt y Audrick Croes  
Ashwin Vishnudatt

Nieto / Nieta nan:  
Erisah Vishnudatt (mescos yiu) y Junior Feliciano  
Danyaël Dix  
Yahraël Vishnudatt  
Asha Vishnudatt

Su Bisanieto: Aiden  
Rumanan:  
Jozef Vishnudatt y famia na Surinam y Hulanda.  
† Alice Landman Vishnudatt y famia na Surinam, Hulanda y  
Merca  
Karel Vishnudatt y famia na Surinam y Hulanda  
† Ramon Vishnudatt y famia na Surinam y Hulanda  
† Hendrick Vishnudatt y famia na Surinam y Hulanda  
Lilian Khoesial y famia na Hulanda

Prima stima: Francisca (Ciska) Vishnudatt

Subrina nan stima:  
Ingrid y Rita Vishnudatt y famia  
Sharda Nirandjan y famia  
Anjali Kanhai

Nos ayudante na cas: Marlin Damis y famia

Amiga stima: Cecilia (Lia) van Kempen

Demas famia, amigo y conocirnan: Vishnudatt, Panday,  
Chikhoer, Mac-Jannet, Matthew, Saheblal, Clark, Parto,  
Guiamo, Lo A Njoe, Richardson, Croes, van Kempen,  
Zievinger, Pieters, Bouwman, van Oosterhout, Mathoera,  
Marquez Contreras, Rozenhoff, Tromp y Derquin Cuisman.  
Pedro, Carmen y demas bisña nan.  
Ex-collega nan y estudiante nan di educacion basico y  
secundario. Futbolistanan y miembro di maneho anterior di S.V.  
Phoenix y San Luis Deportivo.

Nos gratitud inmenso ta bay na dr. J.S. van Trigt. dr. Benjamin  
Croes y su equipo di ICU na HOH. dr. Garcia Sanz y equipo  
di Dialyse na Imsan. drs. Shantelle de Cuba y Botica BENU  
Ponton, Mireille di Buurtzorg y LiteLife Medicab. Y tur otro  
persona cu di un of otro manera a contrubui den e bida di nos  
casa y tata stima.  
Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na acto di  
condolencia cual lo tuma lugar diahuebs 4 di April 2024 di 7'or  
pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.  
Despedida lo tuma lugar diabierna 5 di April 2024 di 9'or pa  
11'or di mainta na Royal Funeral Home.  
Despues di 11or acto di cremacion lo tuma lugar den seno  
familiar.

Famia ta pidi pa na luga di flor of krans, pa hasi un donacion na  
un Fundacion Diabetico. Lo tin un box disponibel na entrada  
di e sala.

Nos kier a pidi disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida  
nomber di algun famia, amigo of conocir.

Lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"I lift up my eyes to the mountains - where does my help come  
from? My help comes from the LORD, the maker of heaven and  
earth."  
Psalm 121:1-2

"Love bears all things, believes all things, hopes all things,  
endures all things." 1 Corinthians 13:7

With deep sympathy and great sadness in our hearts we  
announce the passing of our beloved husband, father,  
grandfather, great-grandfather, brother, cousin, uncle and  
good friend.



**Louis Valentino Reed.**  
Better known as "Tito" or  
"Tatie"

Sunrise: \*10 - 08 - 1954  
Sunset: †28 - 03- 2024

Left to mourn are his:

Wife: Aura Reed-Goedhoop

Children: Dyainisie Reed  
Daniece Alexander-Reed & Alexis Alexander

Grandchildren: Dhyronne Reed & Shaghira Vorst  
Xaenah Alexander  
Xervantez Alexander

Great-grandchild: Shaydionne Reed

Brothers and Sisters:  
Don Fernando Reed, Maritza Reed-Reyes & family  
Mercedes Reed & family  
†Theresa Reed & family  
Jacklien Croes-Reed, Rupert Croes & family  
†Anna Reed & family  
†Maria Lake & family

In-laws:  
Erwin Goedhoop, Carmelita Goedhoop-Palmtak & family  
Franklin Goedhoop & family  
†Mavis Goedhoop  
Murwin Goedhoop, Claudia Goedhoop-Biegel & family  
Johnny Goedhoop  
Arthur Goedhoop, Carol Goedhoop-Dixon & family  
Sonja Gerardus-Goedhoop, Ellis Gerardus & family

Nephews & Nieces:  
George, Jessenia, Nathalie, Joulaika, Benjamin, Mandingo,  
Stacey, Sherman, Shannon, Nadine, Eugene, Melissa, †Aaron,  
Andres, Aitza, Stefani, Tawana, Fernando, Angela, Bryan,  
Stefan, Jessica, Khiany

Best Friend: Arthur Goedhoop

Cousins and Godchildren to numerous to mention

Ex colleagues from:  
Directie Luchtvaart Aruba, ACTAA and Supervisory Board of  
ANSA

Family & Friends in Aruba, Curaçao, Canada, Dominican  
Republic, St. Maarten, The USA, The Netherlands and  
Suriname

Reed, Goedhoop, Alexander, Lake, Jean Baptiste, Joseph Felix,  
Groeneveldt, Croes, Wilson, Richardson, Buchan, Hassell,  
Buddy, Arduin, Dania, Havertong, Segura Tavarez, Ventura,  
Reyes, Vorst, Robert, Montas, Everts, Anthony, Dickens,  
Gibson, Diaz, Guillén.

Special thanks to Dr. Fernandes and Koningin Wilhelmina  
Fonds Aruba.

Our apologies if we forgot to mention any family member in  
our time of grief.

Opportunity for condolences will be held on Monday 08 of  
April 2024 at Royal Funeral Home from 7 pm to 9 pm.

The funeral will take place on Tuesday 09 of April 2024 at Royal  
Funeral Home From 2 pm to 4 pm. Cremation will take place  
in close family circle

Instead of wreaths and flower there will be a donation box for:  
Koningin Wilhelmina Fonds  
We apologize that after the funeral service we cannot accept  
condolences at home.





# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu hunda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento tragicamente di nos ruman, omo y amigo:



**Marco Marceliano Tromp**  
Mihor conoci como "Mache"  
\*17-06-1943 - †30-03-2024

Mayornan:  
†Hose y †Maria Tromp  
Rumannan:  
†Victoriano Tromp y †Marianita Tromp-Semeleer  
Nemencia Tromp  
†Pedro Tromp y †Pina Tromp-Arends  
Dominica Tromp y †Juan Figaroa  
Simona Supriana y Jossy Supriana  
Sobrino(a)nan:  
Albino Tromp y famia  
Edwin Tromp y famia  
†Nicolaas Tromp y fammia  
Ronny Tromp y Sheila y famia  
Jacinto Tromp y Aileen y famia  
Erick Tromp y famia  
Jolanda Tromp y famia  
Mirto Tromp y Karina y famia  
Frenki Tromp y famia  
Nelson Tromp y famia  
Leo Tromp  
Medelin Supriana  
Merry y Richard Feliciano  
Priska y Daniel Quand  
Astrid y Egbert Toppenberg  
Edwin y Yoryanis Figaroa  
Wilfred Figaroa y Charmin Ismail  
Sobrino nan di cas:  
Bryan Figaroa y Genisha Thijzen  
Maria Laura Figaroa y Joshmar Vasquez  
Primo y primanan, conocirnan, amistadnan.  
Demas famia: Tromp, Figaroa, Sapriana, Wolff, Kelly, Ismail, Semeleer, Arends, Leest, Ridderstap, Christiaans, Croes, Thijzen, Arevalo, Vasquez, Quandus, Quand, Geerman, Farro.  
Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord, diabierna 5 di April di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.  
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flor por seca, su recuerdonan y tur loke  
El a haci pa nos lo keda graba pa semper  
den nos mente y curason.  
"Serca Dios mi alma ta na paz  
Di djE mi salvacion ta bini"  
Salmo 62:1



**Omar Anthony Franken**  
"Chino, Frankie, Kestein"  
\*11-11-1968 - †22-03-2024

Mayornan: †Leandro Franken  
Alejandrina 'Olga' Franken-Winterdaal

Querida esposa: Maria Del Carmen Franken-Vasquez  
Yiunan stima: Luis Estevan Franken  
Diana Catalina Franken & Calvin Curiel  
Yuli Andrea Franken

Nieta y Nieto mescos cu yiu: Joemelly y Alexander Montero  
Manera Yiu: Christian y Sara Villa Vasquez  
Rumannan stima: Arline & Ursino Tromp  
Francis & Luz Elena Franken y famia  
Omaira & Anthony Krozendijk  
Gino Franken  
Soraida Boekhoudt

Querida suegra: Martha Rosa Gonzalez A  
Swa y cuñanan: Blanca Luz Vasquez, Juan Jose Vasquez, Martha Maria Vasquez, Javier Vasquez, Luz Marina Montoya, †Juan Guillermo, Jorge, Juan Fernando Vasquez

Subrinonan stima: Luc-ann, Jairzinio, Veloushka, Francis Leandro, Miloushka y Yabib  
Sobre-subrinonan stima, Tur Primo y Primanan

Omo y Tantanen: Editha Lumenier-Franken, Rufino Franken, Carmen y Jorge Donata-Franken, †Mario Franken, Luisa Feliciano, Lucia Winterdaal, †Simona Rasmijn, Maria Kelly, Rita Werleman

Mane tanta: Margarita y Orlando v/d Biezen  
Julieta Gonzalez

Coleganan mane ruman (Rumannan den blauw): Alvin Lacle, Jessie Maduro, Uur Lacle "One Love"

Henter Cuerpo Policial di Aruba en especial su coleganan di SVB Noord y Klas di 1990 "su famia den blauw".

Amigonan di cas: Sergio y Luisa y yiu nan, Sonia y Dalbeiner, Eumelia y Oscar, Anna, Marieta, Edgar Ruiz, Lucia Kelly y Marcelino Rodriguez, Oldric Fernandes, Boy Boezem, Tom, Lionel y Liesenny Croes, Ibi y Almira, Bartholomeus 'Roy' Sneek, Sergio Liz y Mery na Merca.  
Su Dr. di cas: Dr. Dennis Rasmijn

famia, amigonan, bisia en especial su bisianan Zoë y Rowen. Y conocirnan mucho hopi pa menciona

Demas famianan: Franken, Vasquez, Winterdaal, Tromp, Krozendijk, Gonzalez, Montoya, Lumenier, Donata, Feliciano, Kelly, Rasmijn, Werleman, van der Biezen, Rozenberg, Curiel

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 4 di April 2024 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 5 di April 2024 for di 9or di mainta pa 11 or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues lo Sali bai pa Santana Catolico na Paradera

"Positivo, One Love"

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

A bai sosega den brasa di Señor

E AMOR – ALEGRIA Y PILAR DI NOS BIDA  
Casa, Tata, Opa, Ruman, Omo, Primo, Sua y amigo :



**Jacobo G. Pourier**  
"Shonco – omo-Jacob"

\*11-09-1941 E unico prins di famia a nace pa alegra famia  
†28-03-2024 Diahuebs Santo Papa Dios a habri su mannan y tume den su Reino

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

The Lord is my shepherd; I shall not want.  
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.  
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.  
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.  
Psalm 23 Verse 1-4

With deep sympathy and great sadness, we announce the passing away of:



**Telma Louise Maxwell**  
\*14-06-1944 †02-04-2024

Date and place of the funeral will be announced later



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Yeah though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; for Thou art with me" - Psalm 23:4.

It is with deep sadness that we announce the passing of our beloved husband, father, brother, uncle, grandfather, cousin and nephew

The late Edward Jones was the husband of mrs. Lourdes Marcia Jones-Vrolijk.



Daughters:  
Marilyn Harms  
Marilou & Gregory Maduro  
Marileen Harms

Also left to mourn are his siblings:  
Andrew & Segnia Jones-Brookson  
□ Kelvin Jones  
Christina & Ardley Arrindell-Jones  
Anastasia Jones  
Ernesto & Ingrid Jones-Verwijmeren

Nieces and nephews:  
Monét, Marina, Angelina  
Jerryl, Edbart & Daphna, Jeynis & Arash, Ardley JR.  
Prisca, Elizabeth, Atlas & Junaire, Julaika, Jean  
Lyam & Waëoby

Grandchildren:  
Richeline & Carldric  
Angelou & Gregory & Angeline

The late Edward Jones was cremated on April 2nd 2024 in a closed family circle, as was the wish of the deceased.

Celebration of the life and memory of the late Edward Jones will take place on Thursday April 4th 2024 from 9 -11 am at PRAY funeral Home.

The family would like to thank Dr. Garcia and staff of eerste hulp IMSan and HOH for their service and support to the family.

The family humbly request to mourn in closed circle and will not be receiving condolences at home.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Den Bo Señor mi ta tuma mi refugio, mi alma ta bay ta na paz."

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual el a haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay pa un descanso eterno nos tata, welo, ruman y omo stimá:



Pedro Samuel Marchena  
mihor conoci como "Papa"  
\*31-01-1931 - †27-03-2024

Na number di su:

Yiu: Marcia Marchena  
Demas yiunan: Nimia Marchena  
Filomeno (Boey) y Ruth Marchena-Herrera  
Nieto(a)nan: Eugene Cecilia  
Eugenie Cecilia y Giovanni Atencio Eugelina Cecilia y Thomas Cornelisse Krizia Martina y Sandro Croes  
Michael y Joanne Giel Croes  
Gregory y Phanessa Loaiza-Croeze Tatiana Loaiza  
Tristan Marchena Darwyn Marchena  
Jean-Carlo y Samantha Marchena-Jansen  
Bisanieto(a)nan: Nia, Keona, Nizar, Nathaniel, Jhon-Naciolito, Rosariantely y Chardiantely  
Rumannan: Theresita Wanga y famia (Curaçao)  
Genoveva (Veva) Rosario y famia (Boneiro)  
Swanan: Jacobo (Coby) Maduro y famia Andres (Dede) Larez y famia  
Manera yiunan: Albert Harms  
Imelda y Chee Leong Chong-Matubis  
Primo mas yega: Julio (Juchi) Margaretha y famia  
Su dokter cu semper tabata tey pe: Dra. Mercedes Rivera  
Amiga di cas: Matilde Cena Almonte  
Ayudante: Angela  
Subrino y subrinanan, primo y primanan na Aruba, Boneiro, Curaçao y Hulanda Ex coleganan di Aruba Ports Authority N.V.  
Demas famia, bisña, amigo y conocirnan: Marchena, Maduro, Cecilia, Martina, Loaiza, Herrera, Keller, Frans, Wanga, Rosario, Margaretha, de Palm, Janga, Atencio, Croes, Croeze, Jansen, Larez, Orman y Harms. Acto di condolencia lo tuma lugar Diabierna, 5 April 2024 di 7'or pa 9'or di anochi na Pray Funeral Home na San Nicolas. Acto di despedida lo tuma lugar Diasabra, 6 di April 2024 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar. Nos ta lamenta cu despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa y comprension si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

seno familiar. Nos ta lamenta cu despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa y comprension si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

## Caso ta desafia 1 biyon dollar den fondo federal pa sostene ultimo planta nuclear na California



(AP)—Un grupo ambiental a lanta caso contra e Departamento di Energia Mericano debi na su decision pa duna mas cu 1 biyon dollar den fondo pa yuda mantene e ultimo planta nuclear na California habri mas largo cu e ciere plania pa 2025. E movida ta habri porta pa un otro conflicto den e lucha riba e futuro di e dos reactornan na Diablo Canyon.

Friends of the Earth a argumenta den nan keho entrega diamars cu e fondo pa operador di planta Pacific Gas & Electric aña pasa tabata basa riba un analisis anticua y eroneo cu a fracasa di reconoce e riesgo di terremoto of otro evento serio.

E caso a yama e evaluacion di seguridad "hopi deficiente" y ta acusa e departamento di Energia di depende riba un analisis ambiental di 50 aña. "E efectonan ambiental causa pa e extension di e planta nuclear bieu aki no ta ser adresa adecuadamente of revela na publico," e keho a bisa.

Diablo Canyon a cuminsa operacion den añanan 1980 y ta suministra te cu 9% di e electricidad di e estado. Na 2016, PG&E, gruponan ambiental y sindicatonan representando trahadonan di planta a acorda pa cera e facilidad den 2025. Pero e Legislatura a anula e acuerdo den 2022 despues cu gobernador democratico Gavin Newsom a cambia su posicion y a bisa

cu mester coriente pa preveni blackout mientras e estado ta cambia pa energia renovable y cambio di clima ta pone presion riba e sistema di energia na di California.

Desde e tempo ey, pleito a reina tocante e seguridad di e reactornan den Diablo Canyon, si pagadonan di impuesto mester paga cien miyones di dollar den costonan adicional y si hasta mester electricidad den e epoca di energia solar.

PG&E a bisa cu e planta ta safe, cual ta un evaluacion promove pa e Nuclear Regulatory Commission. E administracion di Biden a aproba 1.1 biyon dollar den fondo di e departamento di Energia na januari. E financiamiento a bin via e programa di credito nuclear di e administracion, cual ta diseña pa yuda propietario- y operadornan di reactornan nuclear bao presion financiero como parti di e esfuerso di e administracion pa recorte emision di gas di efecto invernadero.

PG&E a bisa cu e kier mantene e planta habri pa "sigura dependencia electrico den henter e estado y combati cambio di clima" den direccion di e estado. E utilidad ta buscando pa un extension di 20 aña di su licencianan federal, cual ta tipico den e industria, pero e enfatisa cu e estado lo controla con largo e planta ta opera. Bao condicion un hues a aproba pa e keda opera pa cinco aña mas, te cu 2030



## Sur Africa su vocero parlamentario ta enfrenta posibel aresto bao acusacionnan di corrupcion



**(AP) - Sur Africa su vocero parlamentario ta enfrentando un posibel aresto a causa di acusacion di corrupcion despues cu corte a retira su peticion pa blokia polis y fiscalnan di aresta su persona.**

Nosiviwe Mapikisa-Nqakula, ken ta un miembro di e par-

tido African National Congress, ta acusa di ricibi soborno for di un contratista di defensa mientras e tabata minister di defensa. Segun e fiscalnan, el a ricibi 11 pago pa un total di 135,000 dollar entre december 2016 y juli 2019. El a purba ricibi otro soborno di 105,000 dollar pero segun fiscalnan e no a

ser paga. Legisladornan den oposicion a haci yamado pa e retira di su posicion como vocero a causa di e acusacionnan aki.

Mapisa-Nqakula siman pasa a lansa un intento den corte urgente pa blokia su aresto, pero un hues na North Gauteng High court den Pretoria a retira su aplicacion riba diamars.

Papiando cu reporteronan despues cu e veredicto a ser dicta, National Prosecuting Authority su vocero Mthunzi Mhaga no a bisa ki tempo e aresto lo ser haci pero a confirma cu hues a habri caminda pa esaki por tuma luga. “Obviamente e wielnan di husticia awo lo cuminsa core, pero nos tabata tendiendo e veredicto, cual a ser yega na un manera rasonabel,” Mhaga a comenta. “Nos tin hopi tempo ta mantene cu e ta algo



cu no a spera y ta innecesario pa nos ser hiba corte. Nos semper a mantene cu e proceso di aresto lo ser haci sin ningun problema.”

Prome cu el a cuminsa cu su intento den corte, Mapisa-Nqakula a ser bisa di parti di fiscalnan cu e mester entrega su mes na autoridadnan pa

e ser procesa y pa e presenta dilanti hues. E ta e lider mas recien di African National Congress cu ta enfrenta acusacionnan di corrupcion mientras e partido ta prepara pa lucha den medio di eleccionnan nacional e aña aki.

## Vehiculo cargando loke ta sospecha di ta migrante ta accidenta den un riu na Albania

**(AP) - Un vehiculo a accidenta den un riu diamars na Albania, causando e asesinato di 8 persona cu tabata abordo, incluyendo 7 persona cu ta sospecha di ta migrante y un chauffeur local segun polis.**

E chauffeur di e vehiculo a perde control y a cay den e riu Vjosa mas o menos 240 kilometer den e capital, Tirana, alrededor di 4am segun un declaracion di polis. 7 di e victimanan ta sospecha di pertenece na un “tercer pais,” un descripcion cu polis sa usa pa referi na migrantenan.

Hefe di polis nacional Ardian Cipa a bisa cu e vehiculo no a para na e checkpoint di e polis y a core bay. Un vehiculo di polis a persigui e vehiculo y a mira cu esaki a accidenta den e riu.

“E ta sospecha cu e chauffeur di Shkodra y e otronan ta sospecha di ta migrantenan cu frecuentemente ta pasa e caya aki,” Cipa a bisa, rechasando di duna mas detaye te ora cu e investigacion ser caba. Shkodra ta e ciudad alrededor di 300 kilometer leu for

di e sitio di e accidente.

Polis a cuestiona un hende homber di 26 aña cu a huer e vehiculo.

Albania no ta un ruta primario pa migrantenan sino un grupo chikito di paisnan Arabe of Asiatico ta usa pa nan por yega Italia via lama of otro paisnan alrededor via tera.

Petrit Cano, un fiscal na e districto di Gjirokastra, a bisa cu e accidente tabata “un consecuencia di otro ofensa criminal. Elementonan criminal den e area aki ta purba di continuamente keda involucre den actividad ilegal, esey ta e transport di personanan cu ilegalmente crusa e frontera di e estado y despues kier sigui nan biahe na e paisnan den e Union Europeo,” el a splica.

Den aña 2019, Albania a bira e prome pais cu no ta miembro di e Union Europeo cu tin oficialnan di e bloke su agencia di frontera, Frontex, mancha su fronteranan cu e migrantenan usualmente ta usa.

